ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖՔԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՏԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՄԻԼԻՅԷ

ՎԷ ՍԱԻՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ՆԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Մէհիմաֆէ 20 պարատան

ՍԹԱՄՊՕԼ ԻՉԻՒՆ

Պիր սէնէլիք	200 ղրշ·
Ալթը այլըգ	105 »
Իւչ այլըգ	55 »

ՎԻԼԱՅԷԹ ԻՉԻՒՆ

Բօսթա իլէ խըրձը օլունաճագլար իչիւն

Պիր սէնէլիք	240 ղրշ·
Ալթը այլըգ	125 »

40 ԲԱՐԱ.

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Դըհէր սաթըրը իչիւն

1. վէ 2 վէ 3իւնճի սահիֆէյէ	5 ղրշ·
4իւնճիւ սահիֆէյէ	2 »

ԽԱՎԱՏԻՍ · Պանգա, Շիրքէթ վէ սաիրէ պիր Թարաֆիյէ այրը իլանաթ ·

2 վէ 3իւնճիւ սահիֆէլէրէ	6 ղրշ·
4իւնճիւ սահիֆէյէ	4 »

Զիյատէ միւտտէթ իչիւն իլանաթա այրը բազարլըգ օլուր։

Մէկտուպ նաֆիլայա տայիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ ատէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

ԿԻՒՆՆԻՒ ԿԷՉՄԻՇ Ն 5 ՂՈՒՐՈՒՇԴԸՐ

Խտարէխանէսի, Հէյէթը Թահրիրիյէսի վէ մաթպաասը, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 խանէտէ տիր։ — Կազէթամըզ ուտմուրը խաղէ վէ Թահրիրիյէսինէ պիլա քեաֆֆէի մէկտուպ հազըրնաա Միւտիրի հավէթա Ցիգրան Ճիզմէճիեան միւրաճաաթ գըլընաճագ կիւպի, քէօրիֆէի մէշրութիյէին տաիր անըն նամընա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԿԻՒՆԷԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բրէնս վալտէմար՝ պու կիւն Տէրսաանէեթտէն հարէքէթ իտէճէկլէրինտէն, հիւնը աղիմէթլէրինտէ Թօբլար էնտախթ օլունաճագ, վէ մուամէլաթը թէչրիֆիյէ միւքէմմէլէն իճրա իտիլէճէք տիր։

Տիւն ագշամ Բրէնսը միւշարէլէյհ իքրամէն Շուէտ սէֆարէթխանէսինտէ միւքէմմէլ պիր պալօ վէրիլմիշ տիր։

Բրէնսը միւշարէլէյհ՝ տիւն պէրապէրինտէ հավէրանը Շահանէտէն պաշը ղէվալի պուլընտըղը հալտէ կիւլխանէտէ քեաին Մէքթէպը Թըպպիյէյէ կիթմիշ, վէ նազըրը մէքթէպ Մարգօ բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան Թաազիմ ու Թէքրիմ գըլընմըշ տըր։

—

Ֆրանսա հիւքիւմէթինին մէսէլէի Մըսըրիյէյէ տաիր տէվլէթլէրէ հազըրըղը Թահրիրաթը ումումիյէնին պիր սուրէթի ճումայէրթէսի կիւնի Պապը Ալիյէ Թէպլիղ օլունմուշ տըր։

—

Իչխոլիտիկինէ կէօրէ, Լօնտրայա մուվասալէթ իթմիշ օլան Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրի իլէ չէհրը մէզքիւր Օսմանլը սէֆիրի Միւզուրուս բաշա հազրէթլէրինէ ճանիպը Պապը Ալիտէն Թալիմաթը ճէտիտէ վէ միւհիմմէ իրսալ պույրուլմուշ տըր։

Թայմըսին պէյանընա կէօրէ, Հասան Ֆէհմի բաշա հազրէթլէրի խըտիվը լահէրտ չայէտ Թէրքը հիւքիւմէթ իտէր իսէ, Ինկիլթէրանըն պունա տա մուվաֆագաթ իթմէսինի Թալէպ իտէճէք իմիշ։

—

Մէսմուաթա կէօրէ, պու սըրատա Սըրբիա վիլայէթինտէ էճնէպի մուհաճէրէթի քէսպը ճէսամէթ վէ Թէվէսսիւ իթմէկէ մէյլալ օլուպ, պաղը Ալէման վէ Ֆրանսըզ չիրքէթլէրինին հիսսատարանը մէզքիւրէտէ քիւլլիյէթլի էմլաք վէ արազի միւպայէա օլունմագտա իմիշ։

—

Տէրսաանէյի ճէլիլէ յունվար 10 Թարիխիլէ պիր վիէննա կազէթասընա պէրվէճհը ատի եազըլմըշ տըր։

«Գարատաղ մասլահաթկիւզարը Մ. Վուգօվիչ՝ չարշէնպէհ կիւնիւ իւչ գըթա Տանիլօ Նիշանընը զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին իւչ մախսուսը Շահանէլէրինէ իթա ու թէվտի իթտիքտէն սօնրա, քէնտիսինին էնսար ղալպուսէթինտէ Տէրսաանէտէ Գարատաղ մասլահաթկիւզարլըղը իթմէք իւզրէ ախիրէն Սթամպօլա կէլէն Մ. Պօքիչ իլէ պէրապէր բէնճշէնպէհ կիւնիւ սաաթ 3տէ իւինէ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթ իթմիշ, վէ տէրհալ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույրուլարագ, Մ. Պօքիչի զաթը հազրէթը Շէհրիյարիյէ Թագտիմ էյլէմիշ տիր։ Զաթը հազրէթը Թաճտարիլէրի՝ պու միւնասէպէթլէ Բրէնս Նիգօլա հազրէթլէրինէ գարշը պէսլէտիքլէրի հիսսիյաթը խալիսանէյի պէյան պույուրմուշլար, վէ հուսուսը մէսէլէյէսինին սուրէթը տուրուսթանէ հալլ ու թէսվիյէ օլունմասընտան տօլայը պէյանը մէմնունիյէթ պույուրմուշլար տըր։ Միւլագաթ էրպէաճէ միւտտէթ տէվամ իթմիշ, պատէհու Մ. Վուգօվիչ՝ տիւն քի ճումա կիւնի իչիւն Թաամա տավէթ օլունմուշ տըր։ Իշպու զիյաֆէթ սաաթ 6տա վուգու պուլուպ, զաթը Շահանէ վէ Մ. Վուգօվիչտէն մաատա Միւնիր, Նուսրէթ, Տէրվիշ վէ Վէլի Րիզա բաշալար իլէ տիկէր պիր իքի մէմուրինը քիրամ հազըր պուլունմուշլար տըր։ Պատէլթաամ Գարատաղ մասլահաթկիւզարը՝ վէտաա իթտիկի սըրատա, զաթը հազրէթը Շէհրիյարի՝ Գարատաղ բրէնսի իչիւն պիր Նամէի Հիւմայուն Թէվտի իթմիշ տիր։

«Իւչ Շահզատէտէն մաատա պիր չօգ մէմուրինը քիրամ տախի Գարատաղ բրէնսինտէն Նիշանլար ախզ իթմիշլէր տիր։»

—

Գահիրէտէն Բարիսին Թան կազէթասընա յունվար 14 Թարիխի իլէ աթիտէքի միւհիմմ թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմուշ տըր։

«Մէհտի՝ ժէնէրալ Կօրտօնին թէսլիմ օլմասընը խահիշ իթմիշ։

«Ինկիլիզլէր՝ սէրպէսթճէ խարթումա տողրու իլէրիլէմէքտէ տիրլէր։»

—

Տէյլի Նէվզին պէյանընա կէօրէ, Էնկիւտէն սաաքիրը իմտատիյէ իրսալինէ ճահէթ օլուպ օլմատըղը՝ Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի Թարաֆընտան ժէնէրալ Կօրտօնէ սիւվալ իտիլմիշ օլմաղլա, միւշարէլէյհ ժէնէրալ՝ նէ Մըսըր վէ նէ Սուտան իչիւն սաաքիրը ճէտիտէյէ իհթիյաճ օլմատըղընը ճէվապէն պէյան իթմիշ տիր։

—

Գազէթօրիատան եազըլտըղընա կէօրէ, չէհրը մէզքիւր էհալիսի մահալլի գայմագամընա պիր արզուհալ Թագտիմ իլէ, Սլավ գօմիթէլէրի մէմուրինինտէն պէնզօֆ իլէ Թիրրօ նամ էշխասըն չէհրը մէզքիւրտէն Թարտ ու Թէպիտլէրինի վէ Պուլկար մէքթէպինին սէտտ ու պէնտինի Թալէպ իթմիշլէր տիր։ Էշխասը մէրգումէ՝ մէմլէքէթի ալթիւստ իտուպ, եալան հավատիսլէր չըգարըյօր վէ սախթէքեարլըգ իտէրէք վէ Գազէթօրիատա հիչ Պուլկար պուլունմատըղը հալտէ «Գազէթօրիա Պուլկար ճէմաաթը» նամընտա պիր մէօհիր իլէ Պուլկար էքզարխլըղընա մէքթուպլար եազըյօր իմիշ։

Գայմագամ՝ մէզքիւր արզուհալը մէնսուպ օլտուղը սանճագ միւթէսարրըֆլըղընա իրսալ ու Թէպլիղ իթմիշ տիր։

—

Պուլկար էքզարխը Թարաֆընտան Սէլանիք վէ Իւսքիւպ վէ Օխրի վէ Լոֆճէ Թարաֆլարընա կէօնտէրիլմէսի միւսաատէ օլան բիսգօբօսլարա պէրաթը ալիշանը իխսա պույրուլմասը Պապը Ալիճէ գարարլաշտըրըլմըշ օլտըղը՝ Ալիյէ Նէզարէթինի մուվաֆագաթէն իտարէ պույուրմագտա օլան Ասըմ բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան Րում Բաթրիգի էֆէնտի հազրէթլէրինէ պիլտիրիլմիշ օլմաղլա, պու խապէր Սինօտա գաթըլը պիլտիրիլէրէք միւզաքէրէ իտիլմիշ, վէ Պուլկար բիսգօբօսլարընըն օ Թարաֆլարա իգամէթինտէն հուսուլէ կէլէճէք ֆէնալըգլար Թաատատ օլունարագ պէրաթը ալիշանըն իթասընա տաիր վէրիլէն գարարըն Թէխիրի իճրասը, վէ պու օլմատըղը Թագտիրտէ Պուլկարլարըն հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան նէվ-նէվ Թանըրմասընը, վէ օ Թագտիրտէ Րում Օրթօտօգս բուհշպան վէ բաբազլարընտան ֆարգ ու Թէմյիզ օլունմագ իւզրէ գըլըգլարընճա պիր Թէպտիլ իճրա իթտիրիլմէսի խուսուսընա պիր գարար վէրիլմէսինի միւսթէտի կէչէն բազար կիւնիւ պիր Թագրիր Թագտիմ օլունտըղը, վէ Պուլկար մէսէլէի րուհանիյէսինի Թէտգիգ իչիւն 3իւ մէթրօբօլիտ վէ 3ի մէքթէպ միւտիրլէրինտէն իպարէթ պիր գօմիսիօն Թէչքիլ գըլընտըղընը Րում կազէթալարը եազըյօրլար։

—

Պէլկրատտան յանվար 13 Թարիխիլէ Թան կազէթասընա եազըլան աթիտէքի Թէլէկրաֆը քէմալը իհթիյաթլա նագլ իտէրիզ։

«Պիր վագթտան պէրի Արնաուտլար՝ Վրանիա հէվալիսինտէ իճրայի Թաարրուզաթ իտիյօրլար։ Սըրպլը գարագօլ նէֆէրլէրի գաթլ օլունմուշ վէ քէօյլէր եագմա իտիլմիշ տիր։ Հուտուտ էհալիսի՝ բէք պէօյլէ գօրգու վէ տէհշէթ իչինտէ պուլունմագտա տըր։ Սըրպ հիւքիւմէթի էն զիյատէ մուխաթարալը օլան մահալլէրէ ասքէր սէվգ իթմիշ տիր։ Ժանտարմալար՝ Արնավուտլարը Բրիզթինա գուրպինտէ խըլամ քէօյլէրինէ գատար գօվալամըշ օլուպ, օրատա Արնավուտ չէթէլէրի տաղըլմըշլար տըր։»

—

Ռուսյալըթէ կէօրէ, չըվէնտօֆէրլէրին իլթիսագընա տաիր Պապը Ալի իլէ Օսմանլը Պանգասը սէրմայէտարանը պէյնինտէ գարարլաշտըրըլան խուսուսաթըն պաշլըճալարը, աթիտէքի մատտէլէրտէն իպարէթ տիր։

1·— Շիրքէթ՝ պիր Օսմանլը շիրքէթի օլուպ, գավանինը Օսմանիյէյէ Թապի պուլունաճագ, վէ տուհուր իտէճէք իխթիլաֆաթ հաքէմ մահքէմէի թիճարէթ խուքմ իտէճէք տիր։

2·— Շիրքէթ՝ 30 միլեօն սէրմայէ իլէ իմթիյազ ֆէրմանընըն իթասընտան պիր այ սօնրա թէշէքքիւլ իտէճէք, վէ քէֆալէթ ագչէսինին պիր բուչը իմթիյազ ֆէրմանընըն ախզընտա Թէսլիմ գըլընաճագ տըր։

3·— Քէֆալէթ ագչէսի՝ պատէհու իքման իտիլմէք իւզրէ 20.000 լիրա Թային օլունմուշ տըր։ Մէպլաղը մէզպուր՝ շէրաիթը իմթիյազիյէնին հիւսնիւ իֆասընըն 3ինճի սէնէսի նիհայէթինէ գատար խազինէի ճէլիլէտէ գալաճագ տըր։

4·— Քիլօմէթրօ պաշընա մէսարիֆը ինշաիյէ 175.000 Ֆր· Թային օլունուպ, 13 քիլօմէթրօ ֆասըլա իլէ սէմաֆօռլար ինշասը մասարիֆի տախի պունըն տախիլինտէ տիր։

5·— Հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան Թանզիմ օլունան գարթնամէ՝ շիրքէթ Թարաֆընտան պիլա Թաատիլ գապուլ օլունմուշ տըր։

6·— Սէնէտլէր ագչալարը՝ ինշաաթըն հիւսնիւ սուրէթլէ իճրասընա 5 սէնէ իչիւն գավիյեն քէֆալէթ իտէրլէր։

7·— Իլթիսագըն պիլճիւմլէ ինշաաթը՝ 1886 սէնէսի հօկտեմպէրինին 15ինէ գատար խիթամ պուլաճագ տըր։

8·— Ինշաաթա հուտուտըրա մուխալիֆ ճիհէթտէն պէտ օլունաճագ տըր։

9·— Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ 100տէ 7 ֆաիզ իթասընը, վէ մէզքիւր սէրմայէյի 25 սէնէտէ Թէսվիյէ իթմէյի Թէահհիւտ իտէր։

10·— Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ Թէմինաթ օլմագ իւզրէ էվվէլա պաղը վիլայէթտէն աղնամ րուսումընը, վէ ինշա օլունաճագ չըվէնտօֆէրլէրին հասըլաթը սաֆիյէսինի, վէ մէզքիւր խաթթ իւզէրինտէ պիր բէքն Թէրք իտէճէք տիր։

11·— Հիւքիւմէթը Սէնիյէ չըվէնտօֆէրլէրէ սահիպ օլտուգտան, անլէրի քէնտիսի իշլէթմէյէճէք օլուր իսէ, պունլարը իշլէթմէք իչիւն իշպու շիրքէթին սաիր շիրքէթլէրէ րիւճհանը օլաճագ տըր։

—

Թէֆթիշը ասքէրի գօմիսիօնը քեթէպէսինտէն Ֆրանսըզ Սամի պէյէ բիւթպէի ուլա սընըֆը սանիսի իլէ պիր գըթա իֆթիխար միտալիասը իհսան պույրուլմուշ տըր։

Բէզզազլըգ միւքէթթիշլէրինտէն Օսմանլը մաթպաասը Նազըր Միհրան էֆէնտիյէ բիւթպէի սանիյէ սընըֆը սանիսի իլէ էֆէնտիի մումայիլէյհին Սիւլէյմանիյէ Հիւքիւմէթէ իտարէ Թարաֆընտան Թարաֆը վէ իլմիյէ իւզէրինէ իզէնտիրիլմէսի Թէպլիղ իտիլմիշ։

ՏԱՀԻԼԻՅԷ

Մագէն աթըղլարընտան միրալայ Արիֆ պէյին եօղթաէսինէ միրիլիվալըգ (բաշա) րիւթպէսի Թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

—Պու սէնէ մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէտէն պա տիբլօմա նէշէթ իտէրէք Թըպպը մէմլէքէթ ղըմընտա Հէյթար բաշա խասսաթախանէսինէ Թէվզի իթտիրիլմիշ օլան Ցակոր Բարագեան, Սարգիս Գէօրգ, Ցովսէփ Անթօն, Սիմօն Թէրզեան, Սթեփան Ցակոր, վէ Նշան Սարաֆեան էֆէնտիլէրին մուավինը Թապիպլիգէ ինճիվանը իլէ եօղտալարընէ Խուչյագճըլըգ ոլունտըղը Թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

—Հիճրէթին 1302 սէնէսի Թագվիմինտէ միւնտէրիճ պիր սէլթանաթի Թիւրքիյէ Թէվարիխինտէ իմտատը Օսմանիյէ պալինտէ պուլունան 481 սաաթին տէքի պիր մէմլէքէթի պատեհու միւնտէրիճ պիր Թէպլիղ պաշլըգ մէմլէքէթլէրին 113իւ Թիւրք, 64իւ Էրմէնի, 56ըսը Րում, 3ի Պուլկար, 1ի Ֆրանսըզ, 1ի Ինկիլիզ վէ 1ի Եահուտի լիսանընտա տըր։

Պունլարտան մէզքիւր Թագվիմտէ միւնտէրիճ պիր ալթըյըթիյէ կէօրէ, Մըսըր վէ Շարգի Րումէլի տախի տախիլ օլտուղը հալտէ Թէքմիլ մէմալիքը Օսմանիյէտէ 92 կազէթա նէշր օլունմագտա օլուպ, պունլարըն 32սի Թիւրքչէ, 22սի Արապչա, 12սի Րումճա, 10ը Էրմէնի, 10ը Ֆրանսըզճա, 2սի Իթալեան, 2սի Եահուտի, 1ի Պուլկար վէ 1ի Ինկիլիզ լիսանլարընտա տըր։

—Ալթընտա Օսմանլը սէֆարէթի պաշ քեաթիպի Ֆօթիատէս պէյին գէվճէսի՝ կէչէն հաֆթա վէֆաթ էյլէմիշ, վէ ճէնազէսի պիւյիւք ալայ իլէ գալտըրըլարագ մէրասիմը տինիյէ իճրա օլունարագ մահալլի մէզարլըղընա տէֆն օլունմուշ տըր։

—Գանիրէտէ Րում պուլունան նէրէտէ Րում մէքթէպլէրինին էհալի սի պաշլըճա սըգըշըգ, վէ պու հալ չէհրը մէզքիւրէ իլէրիլէ Թաալիմ իթմէքտէ տիր։

—Պալթըլիմանը Րումլարը սէֆէրի ինշա իտէճէք Ինկիլիզ պաշա իլէրիլէ Թաքթիր Թէփէպ Պաշլը ամպարտա հալլ իտիլէճէք լիրալըգ ալթըն Թէսլիմ գըլընմըշ տըր։

—Մէէզզինէն էլան Թէբէսսէրէ պուլունան Տէրսաանէեթ Րուսյա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ իլէ սէֆարէթը միւշարէլէյհա պիրինճի Թէրճիմանը Մ. Իվանօֆ՝ պու այըն նիհայէթլէրինտէ տողրու Սթամպօլա կէլէճէքլէր տիր։

—Րումանիայա վարը Ցօրճէվօ (Երկեօյ) պաշ չէհիրէտէրի Օտեան Խաչիկ էֆէնտի հէչէնտէ մէզզունէն պուլունտըղը միւտտէթ Սթամպօլտա գալտըգտան սօնրա, եագընտա մահալլը մէմուրիյէթինէ ավտէթ իթմիշ իսէ, աղըրճա քէյֆսիզլէնմէսինէ մէպնի պէրայի Թէտավի Թարաֆը Թէքրար կէլմիշ տիր։

—Րուսիա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Մ. Օնու՞ն չօճուղունա ժուրնալ մախսուս իթտիկի պու կիւն ճէնազէսինինտէ սաաթ պիւյիւք Պէյօղլունտա Ինկիլիզ Բօթէլթան պարանէսինտէ հէյէթի կէսէրի, վէ պիր պէքտէն տիրիլէճէք Թոպ օլտուղը սէֆիրի պուլունտըղը մահալլէ վէ տիկէր մէզարլըղը տէֆն օլունմուշ տըր։

—Պէզզազըլըք էվվէլքի կիւն ագշամ ճումաթիւ պիր քէօյլիւ գարըմ Թէքէ պաշըննտան կէչէր իքէն, խըրսըզլարըն պիր Թաբագաան սաթըլըն պէրայի ճուզտաճըգ գատար գաչըրըլմըշ տըր։

—Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ Նազըրը իզզէթ էֆ. հազրէթլէրինին Թաաթըլըղը ֆէնա հալտէ պուլունմուշ օլտուղը մէմնունիյէթլէ տըր։

—Իչխոլիտիկինէ կէօրէ, Մարսէյլ կէօղ Թապիպի իլսաթ բաշա տիւն պիր կիւն Նըլտըզ սէրայընտան ճէնապ ավտէթինէ, բաքըր օլունտըղը պէքիր Նաալը իսէ իւրթիքէ, Ալտապ պէյին գօճասը Թէշրիֆիլէ Թահրիր Թեմէլլէ սուրէթլէ պուլունտուղը սօնրա սուզէտ էգթէտ վէ պիր պէյտէ մէզքիւրէ գատար էյլէ Թէմէրրիւտ իլէ պիրլէրինի ինֆիմտի վէ պիր սըրատա պայրաքը Թէհտիտ քեօթիւրիւլմիշ տիր։

—Գարատաղ բրէնսի Թարաֆընտան Ցիվանը Հիւմայուն միւթէրճիմի Ցովսէփ էֆէնտի Տանիլօ Նիշանը Թէվճիհ Թալէպ իլէ Թահսիս իթմիշ կէօրէ, պու սըրատա Պապը Ալիտէ պիր միւթէրճիմի գատէմիլէտէ Թաքտիր պեռայի Թէքէ պաշլըգ Սթամպօլտան Տանիլօ Նիշանը իրսալ իտիլմիշ տիր։

—Ցօրճէվոյի հիւքիւմէթ ճամիի իչիւն Թակրիր Տէրսաանէտէն ճէլիլէ իլէ Թարիխէտէն Ճամինին ճէմաաթը Ցօրճէվոյի Թարաֆընտան Նուրի պէյին ճարիյէսի ալթըն նիշանլարը Թէվճիհ օլունմուշ տըր։

—Մաթպուաթ Նիզամընընգ միւթէաալլիգ Թէլէկրաֆ նագլը վէ պանգա վէ Թահրիր լիրա պէզ Թէսլիմ գըլընմըշ պիլտիրիլմիշ, Թէլէկրաֆ ճէլպը Թէսլիմ իչիւն պիր Թէքէ գըլընմըշ, վէ պիր պէքտէն օլունմուշ տըր։

—Ցուսուֆ Ցիվանի Թոփալեան քէօթիւրիւլմիշ օլտուղը Թէսլիմ Թէքէ Մ. Ֆըրրիվ պէյէ միւսէլէմէ իտիլմիշ Րուսիայա կիտէճէք իմիշ։

—Ճէհալէտ Ալի պաշա իլէ Կիւլխանէ Թարաֆընտան կէօնտէրիլէն 4 նէֆէր Րում չայըլը չալըլըրմագտա իքէն, 10 նէֆէր խըրսըզ ամէլէ չայըլը ալմագ իսթէմիշ, Րումլարըն տախի Թագտիմ իթմէտիքլէրի իւզէրինէ պէյնլէրինտէ պիր մուարագա գուհուր իթմիշ, վէ խըրսըզ ամէլէլէր պասթօն վէ պըչագլար իլէ մէրգում Րումլարըն իւզէրինէ պիր հիւճում անիլէրի Թարըպ ու Թէճրիհ իթմիշլէր տիր։ Ընճագ պուլար միւթէճասիր գէվալթըն միւսթահագ օլտուղը Ֆէնայա սարըլմըշ տըր։ Չէվամը մուհաֆըզը Ֆէրտի պէյէֆէնտի գալմըշ՝ Թուրթուլմուշ վէ Պօսթանճը պէրայի Թէտգիգ Թէլէկրաֆ խապէր իթմիշ տիր։ Մալ Թէքէ էճալիսի մահալլի գայմագամլըղընա Թէսլիմ պիր Թէքէ իհալէ օլունմուշ, Թէնզիլ Թաքտիր իտիլմէկտէ տիր։

—Տիւն սապահ պիր Նաչուտի Գըզըլ Աղաճ գարաուլընտան քէնտիսինի տէնիզէ աթմըշ իսէ տէ, Էթրաֆտան էթիշէրէք սալիմէն չըգարըլմըշ տըր։ Մէրգումէ՝ գաբըթայա կէօթիւրիւլէրէք, իչպու սուրէթլէ սէպէպի սուալ օլունտուղտա, պիրի Աճէմ վէ տիկէրի Բէթրի իսմինտէ իքի Թէլլիգանըն մուաչագա Նէթիճէսինտէ օլմագ իւզրէ պիր Թագըմ վարալար գալըրարագ պիւքրինի զայի էյլէտիքինի, վէ չիմտի մէրգում Թէլլիգանըն Նիքեահ չէվիրտիքլէրինի, վէ իչ մէյտանա չըգըլ օլմամագ իչիւն Թէքրար գաչըրաճագ օլտուղը, մէզպուրէտէն պիր Թէքէ քինէ Թէհղիտ օլտուղը իլէ պոյուն վէրմէյի իսթէմէտիքինտէն Ճէսէտինի նէհրէ աթտըղընը Թէփսիլէն սէպէպ օլտուղընը սէօյլէմիշ, վէ Թէհղիպ պիր Նաչուտի կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Պու կիւն կազէթամըզըն Թապը էսնասընտա գատար էվրօբատան բօլիթիգայա տաիր Թէլէկրաֆ վիւրուտ իթմէմիշ տիր։)

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՀԱՅՐՆ ՎԱԳԱԱԸ

Հաճընտա կիւրուհը էրազիլ վէ սէպիւգմազղանտէն պիր գաչ էչխասըն՝ պուրատագի Ալէվի Թագըմընտան կիւտէն Թահրիքեաթ ու Թէշվիգաթ իւզէրինէ պիր աբայա կէլիպ, կէօյա Տիկին Նարկիսին Հայրապետ իլէ իզտիվաճը ճէպրի վուգու պուլմուշ օլտըղընտա տայիր պիր մահզըր իմզալայարագ, Բաթրիգխանէյէ խըրալ իթտիլքլէրինի տէտիլէ նիւսխէ միւգտէ եազմըշ իտիք։

Տիւնքի Ալէվի մահզըրը մէզքիւրըն 15—20 իմզասը պուլունտուղընը աւլա զիքր իթմէքլիգ, կէօյա 3—400 իմզասը վար իմիշ կիպի պիր «Հաւրագիր» տիյէ նէչր իթտիքտէն մաատա, պու պապտէ եազըղը Ֆըգրանըն գըյրինէ տէ գօպագ պիր եալան Եուվարլայագ, Տէղապահ Ս. Հայր հազրէթլէրինին մէզքիւր մահզըր իւզէրինէ պու սապահ նրօփ. ժողովը տավէթ իթմիշ օլտուղընը պէյան էյլէմիշ իսէ տէ, ալտըղըմըզ մալումաթը մէմուգէյէ կէօրէ, պունըն աալը օլմայըփ քիւլլիյէն քիզպ վէ եալան վէ ուտսուրմա օլտուղընը պէյան իտէրիզ։

Պու միւնասէպէթլէ չունը տախի զիքր իտէրիզ քի, մէզքիւր կազէթա՝ չայիայ մահզուլէյի օրթայա չըգարտըղտան սօնրա պու ուտսուրմա օլտուղը հէր վէճհիլէ տէվլէթճէ վէ միլլէթճէ Թահգիգ ու Թաստիգ օլունտըղընը կէօրտիւքտէ, քէնտի ինատընտան վազ կէչմէյիփ, նիքեահը մէզքիւրըն կէօյա ճէպրի ինատըն օլտուղընը քէնտինէ Թաստիգ իթմէք իւզրէ պիր Թագըմ մուխալիֆլէր, մունաֆըգլար, մէմլուրլար վէ զայիֆլէր Նամըյլա իթիրազ կէօնտէրէճէքլէրտէն վէ իչի վաղալինէ մէյտանա չըգարմագ սիւրէթիյլէ պու մահզըր Թէլէկրաֆիլէ վէ մուֆասսալ մէքթուպլար օ զէման իլան իթմիշ, վէ Թանըշա պու կիւրէ պիր չօգ ֆարթֆուրթլարտա պուլունմուշ իսէ տէ, չիմտիյէ գատար 6 այ միւրուր իթմիշ օլտուղը հալտէ, պունլարտան հիչ պիր էսէր կէօրիւնմէյիփ տէ, պիր տէ Նաքէհան մէզքիւր կազէթանըն՝ օ գատար խուրաֆէլէրտէն ուտսուրտուղ, օ գատար աթիլլա թուլթարտըղ սօնրա,

Էնէրսին, կէօնիւլ, էնէրսին,
Աթտան եէշէկ պինէրսին

ֆէհվասընճա, էնէ էնէ Թա մահսուս գէպանտարայ իբրինճիւքլի պիւրլինճիւքլի չըկրըն րուհանինին էալան շահատէթինէ պիթթէնգիլ, օ պէտազէպանըն 6 այ սօնրա Սթամպօլտա էաբրպ չալմըյ ուլթուրտըղը պիր էալան Թօյմասը մուխալիֆ մէզթուպընտան իմտատ արամասընա իսթինգրայ իթմէքտէն վէ Ալէվինին պու Թէրէֆէ Թուշկիւն հալինէ ամրէմագտան պաշգա էլիմիզտէն պիր չէյ կէլմէտիքինի պէյան իտէրիզ։

ԻԼԱՆ

Էրմէնի Գաթօլիք գատընլարընըն Շէֆգաթ նամ մէճլիսինին Բումի յունվարըն 10ընճը խարընքի բէնճշէնպէհ կիւնիւ սաաթ 8տէ ագտը իճթիմա իտէճէկի իլան օլունուր։ (Մեծ.)

—

Լռաբեր նամ չարիվարի կազէթասը պու տէֆա էննիտէն նէչր օլունմայա պաշլամըշ տըր։

ՍԱԼԸ ՃԷՏԻՏ
ՎԷ ՍԱԼԸ ԱԹԻԳ

(Տէ [illegible] թէրճիւմէ)

1884 ԱՊՐԻԼ ԱՅԸ

Հաշմէթլու Ավստրիա իմբէրաթօրու հազրէթլէրինին օղլու վէլիի ահտ Արշիտուք Ռօտոլֆ հազրէթլէրի Ըսթամպօլա միւվասէլէթ իտիպ, զաթը հազրէթի Բատիշահիլէրինին միւսաֆիրի օլտուլար, վէ էօթէտէն պէրու տէվլէթէյն պէյնինտէ ժաէլ իթթիխատ մէվճուտ պուլունան հիւսնի միւնասէպաթա պիր գաթ տահա ճիլա վէրէճէք միւթանթան պիր իլթիֆաթա չայան պուլունտուլար:

Վագա պազը հիւքիւմտար խանէտանը ազալարընըն, վէ հաթթա պազը հիւքիւմտարըն քէնտիլէրինին տէ էճքտիկլէրինէ վիզիթալար վէրմէլէրինէ, վէ պու վիզիթալարըն չաշաալը օլմասը հալինէ նիհայէթ պիր տէրէճէյէտէք էհէմմիյէթ վէրիլէպիլիր իսէ տէ, Շարգ գըթաասընտա մէզգիւր վիզիթալարըն, մուայէն պուլունան էհէմմիյէթտէն էբէյիճէ եիւքսէք պիր էհէմմիյէթի վար տըր:

Մուհարէպէյի ախիրէտէն պաշլայարագ Թունա վէ Պալգան ճիհէթլէրինտէ պիրիպիր արգասը օլըա վուգու պուլան միւհիմ թէպէտտիւլլէր, տէվլէթի Օսմանիյէ իլէ Ավստրիա տէվլէթի պէյնինտէ մէվճուտ պուլունան միւնասէպաթը իւֆգէլատէ միւհիմ պիր մէվգրէա վազ իյլէմիշլէրտիր:

Պու միւնասէպէթլէ, Արշիտուգ Ռօտոլֆ հազրէթլէրինին Ըսթամպօլա զիարէթ իյլէմէսի, վէ պու վէսիլէ իլէ Թարաֆէյնտէն իզհար օլընան ֆէվգէլատէ մուհապպէթ էսէրլէրի, Ռումանիա, Սըրպիա, Պուլղարիստան, վէ հաթթա Գարատաղ վէ Եունան էհալիսի իզէրինէ տախի պէօյիւք պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրիպ, պու աղիմ թէէսիրին նէթիճէլէրի տախի էբէյիճէ կէօզէ չառբաճագ մէրթէպէտէ զահիր օլաճագ տըր:

*

Թօնգինտէ Ֆրանսըզ սիլահլարը եէնի պիր մուզաֆֆէրիյէթ թօզու իլէ բարլաթարագ, Գարա Պայրագլարըն վէ քէնտի կիզլի մուավինլէրի օլան Չին ասաքիրինին սօն միւսթահքէմ մէվգիյը, եանի Հանկ Հօա շէհրի տախի զապթ օլընտու, վէ պու սուրէթլէ Թօնքին սէֆէրի ֆիիլէն խիթամ պուլմուշ օլտու:

*

Խարթումտան Սուտան ասըլարը զապթընա կէչմիշ օլտուղընա տաիր թէքրարէն պիր թազըմ արաճիֆլէր մէյտանա չըգտըլար:

Մէզգիւր արաճիֆլէրին հանկը մէնպաատէն զուհուր իթմիշ օլտուղլարընը թէքէրրիւրէն պէյան իյլէմէյէ հաճէթ եօգտըր:

*

Ռումէլիի Շարգի վալիսի խապըճ Ալէգօ բաշանըն միւտտէթի մէմուրիյէթի խիթամ պուլտուղընտան, Ռուսիա տէվլէթի, մէզքիւր մէմուրիյէթին թէճտիտինէ գարշը օլտուղունը անլաթըր, վէ ալէն Պուլղար օլան վէ Ալէգօ բաշանըն վալիլիք մուավինի պուլունան Կավրիէլ Գրիսթօվիչ էֆէնտինին վալի նասպ իտիլմէսինէ տայիր պէյանը արզու օլունըր:

Ալէգօ բաշա հազրէթլէրի ըՍթամպօլա միւվասէլէթ իտէր:

*

Ինկիլթէրրա տէվլէթի, Մըսըրըն եալընըզ ահվալը մալիյէսինտէն պահս իտիլէրէք, անըն իսլահընա պիր չարէի գաթի տիւշիւնիւլիւպ սըրասընա գօնֆէրանս բիւշատ իտիլմէսինի, Մըսըրըն ահվալը մալիյէսինէ ալէգատար պուլունան տէվլէթլէրէ թէքլիֆ իտէր:

*

Թայիֆտէ սիւրկին պուլունան Միտհաթ բաշանըն վէֆաթ իթտիկի խապէրի Ըսթամպօլա վասըլ օլուր:

*

1884 Մայիս այը

Չին տէվլէթի իլէ Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթի պէյնինտէ պիր ահտնամէ ագտ օլունարագ, Չին իմբէրաթօրլուղու, արթըգ օլմուշ պիթմիշ իշլէրի, Թօնքինին Ֆրանսա իտարէսինէ կէչմէսինի, վէ Աննամ հիւքիւմէթի իւզէրինէ Ֆրանսանըն հիմայէսինի գապուլ իտէր, վէ պու սուրէթլէ, Ֆրանգօ-Չին միւնազաասընա տախի պիր նէթիճէյի գաթի վէրիլմիշ զաննը թագվիյէթ պուլարագ, հաթթա Թօնքինտէքի Ֆրանսըզ ասաքիրինին պիր մըգտարընը, լիւզումու օլան սայիր պիր մահէլլէ, եանի Մատակասգար ճէզիրէսինէ նագլ իյլէմէսէ հազըրլըգ տախի կէօրիւլիւր:

Թէլկրաֆը Էֆքեարըն գարիլէրի քիրամընա մալիւմ տիր քի, պիզ թա օլ վագըթտան, Ֆրանգօ-Չին միւնազաասընըն գաթիէն թէսվիյէպէզիր օլմասընա ինանմագ իսթէմէմիշ իտիք:

Պիզիմ պու իթթիֆագսըզլըղըմըզ, մահզա, պիր Բէսիմիսթլիքտէն, եանի հէր չէյին նէթիճէսինի ֆէնա կէօրմէք խույունտան թէվէլլիւտ իթմէմիշ իտի. Համտ օլսուն քիւլլի գուսուրլարըմըզ իչինտէ Բէսիմիսթլիք գուսուրունուն տախի մէվճուտ պուլունմատըղընը հէր քէս իթիրաֆ իտէպիլիր:

Մէզգիւր իթթիֆագսըզլըղըմըզըն սէպէպլէրինի տախի, վագթինտէ պէրթավսիլ զիքր ու պէյան իթմիշ օլտուղումուզտան, անըն թէքէրրիւրինէ հաճէթ կէօրմէյիզ:

Թէէսսիւֆ իտէրիզ քի, սօնրատան վուգու պուլան հալլէր պու պապտէ պիզի քիւչիւք տիւշիւրմէկէ միւգթէտիր օլամամըշլար, վէ Չին իմբէրաթօրլուղու իլէ Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթի պէյնինտէ մէվճուտ պուլունան միւնասէպաթը, շու չիմտիքի հէր վէճհ իլէ աճընաճագ հալլէրէ կէթիրմիշլէր տիր:

*

Լօրտ Ուըլզլինին օն պին նէֆէր Ինկիլիզ ասաքիրի իլէ Սուտանա սէվգ իտիլէրէք Խարթում շէհրինի վէ Ժէնէրալ Կօրտօնու մուհասարէտէն գուրթարմասը գարար վէրիլտիկի սէօզլէրի տէվէրան իթմէքէ պաշլար:

Ինկիլթէրրա բարլամէնթօսընտա, տէվլէթին Մըսըր բօլիթիգասը թէքրարէն չէտիտ սուրէթտէ միւճաատէլէ թահթընա ալընըր, վէ Կօրտօն բաշանըն էյի պագըլմայըպ թէհլիքէյէ իզա իտիլմիշ օլմասը իչիւն Հիւքիւմէթէ գարշը հիւճիւմլար վագը օլուր:

Պու միւճաատէլէ իքի կիւն պէօյլէ չիտտէթլէ տէվամ իտիպ, նիհայէթ զալէպէ թէքրարէն Հիւքիւմէթ թարաֆընտա գալըր, վէ անըն Մըսըր բօլիթիգասը, 275 րէյէ գարշը 303 րէյ իլէ թասհին օլունուպ, իշէ խիթամ վէրիլիր:

*

Կավրիէլ Գրիսթօվիչ էֆէնտինին Ռումէլիի Շարգիյէ վալիլիք նամզէտլիյի, պէօյլէ տէվլէթլէր թարաֆընտան տա պիլիթթիֆագ գապուլ օլունարագ, միւշարէլէյհէ բաշա ինվանը թէվճիհ օլունուր, վէ Կավրիէլ բաշա գաթիէն, Ռումէլիի Շարգի վիլայէթի միւտտէթսիզինէ վալի նասպ օլունուր:

*

Ռուսիա տէվլէթի, հարպ թազմինաթընըն թէտիյէսի իչիւն Պապը Ալիյէ պիր նօթա թագտիմ իտէր:

*

Ռում Բաթրիքլիյինին իմթիյազաթը աթիգ մէսէլէսի տախի թէսվիյէպէզիր օլարագ, մէզքիւր իմթիյազաթըն քէմաֆիիսսապըգ պագը գալմասընա տաիր իրատէի Շահանէ սատըր իտէր, վէ պու միւնասէպէթլէ Ռում ճէմաաթը ֆէվգէլատէ սուրէթտէ իպրազը մէմնունիյէթ իտէրէք, մազհար օլտուգլարը լութֆը Շահանէ իչիւն զինէթլէր իճրա իտէրլէր:

*

Խարթում եօլլարը ասըլար թարաֆընտան քեսիլմիշ գաթ իտիլէրէք, Կօրտօն բաշադան ասլա խապէր ալընամադըղընտան, Թապիյաթը իլէ հէր քէս հէյէճանա տիւշար օլուր, վէ պէտախանճա արաճիֆլէր տախի արթըգ սէրպէսթ սէրպէսթ տիւնեանըն հէր թարաֆընը տոլաշմայա պաշլարլար:

*

Ֆրանսատա Մէճլիսի Ալեան (Սէնաթօ) գարըը գօճա պօշամագ գանունունու էսասէն գապուլ իտէր:

*

Սըրպիա վէ Պուլղարիստան, պիրիսի քեամիլէն վէ տիկէրի նիմ սուրէթտէ էլտէ իթմիշ օլտուղլարը հիւքիւմէթէ սէրպէսթլիյին իլք թէճրիւպէսինի էճքտիկէրինին պաշընտա իճրա իյլէմէք իսթէյիրէք, ատի պիր հուտուտ վէ գաշագ միւնազաասընտան, իչի [illegible] տէրէճէսինէ գատար իլէրու կէօթիւրիւլէր, մասլահաթկիւզարլարընը, էճքտիկէրինին բայիթախթլընտան վէ մագարըը հիւքիւմէթինտէն կէրի չէքըրըրլար, վէ պիրիսի աչիքեար վէ տիկէրի գախի կիզլի սուրէթտէ թէտարիքեաթը հարպիյէյէ պաշլարլար:

Էլ հասըլ սու պարտագը իչինտէ պիրտէն պիրէ պիր ֆուրթունա տըր չըգար. գօրգագ խիւրէքլէր տէ տիթրէմէյէ պաշլարլար:

Էկէր մէզգիւր Թէճրիւպէ տիւնեանըն սայիր գըթալարընտան պիրիսինտէ վուգու պուլսա, պէօյլէ տէվլէթլէրին վագըթ վագըթ իճրա կիւլէտիքլէրի պէօյիւք Թրաճէտիա օյունլարընա պու օյուն տախի միւնասիպ պիր գօմէտիա օյունու իլավէսի սանըլապիլիր իտի:

Ֆագաթ պէօյլէ պարուտ ֆըչըլարը եագընընտա, քիւչիւք չօճուգլարըն տախի պիրէր ուֆագ քիպրիթ իլէ օյնամալարը, պէօյլէ պիր ֆէլաքէթին զուհուրինէ սէպէպ օլապիլիր:

Հէլէ քի մէզգիւր պէօյիւք պարութ ֆըչըլարընըն աթէշ ալմասը բէք տէ մէյլլէրի կէօրիւնմէտէօր իտի:

Եանի Ռուսիա վէ Ավստրիա տէվլէթլէրի, բէք չօգլարըն միւնթազըր պուլունտուգլարը օլ պէօյիւք Թրաճէտիա օյունունու պիր թիւրլիւ իգմալ իտէմէտիքլէրինտէն, վէ պէլքի տէ չիմտիքի հալտէ օյնանըլմասընը գուսսար պըրագմայա գարար վէրմիշ օլտուղլարընտան, եալընըզ էօյլէ պիր պէօյիւք Թրաճէտիայա մուգատտէմէ օլապիլէճէք Սըրպօ-Պուլղար գօմէտիասընըն տախի պիր լիւզումի կէօրիւնմէտի. իմտի օյունճուլար տախի, Թէլկրաֆը Էֆքեարըն օլ վագըթ սէրպէսթ սէրպէսթ քէչֆ ու պէյան իյլէմիշ օլտուղը կիպի, գըլընչլարընը գըլաֆլարընա սօգուպ եավաշ եավաշ լաֆլարընը կէյմէյէ մէճպուր օլտուլար:

Համտ օլսուն չիմտի կէրէք Սըրպիա գրալլըղը վէ կէրէք Պուլղարիստան էմարէթի, քէնտի էվվէլքի սաքին հալլէրինէ ըուճու իթմիշ պուլունմագտա տըրլար. վէ հէր նէ գատար էվվէլքի սըգըգօնչուլուգ մուհապպէթի հէնուզ արզու օլունան մէրթէպէյէ վասըլ օլմամըշ իսէ տէ, էօնիւ ալընմասը գաբիլ օլապիլէն միւնազաալարը, եօրկանլարընը չունա պուլա գարտըրրաճագ գավղալարա գատար իլէրու վարտըրմագ խասիրէթսիզլիյինտէն սագընաճագ գատար օլսուն ագըլլարընը պաշլարընա թօբլամըշ օլտուգլարընա էմնիյէթ իտիլէպիլիր:

Թունա վէ Պալգան հիւքիւմէթլէրինին հիւսնի իմթիզաճտա պուլունմալարը քէնտի սաղիր պէտէնլէրի իչին նէ տէրէճէտէ ինթիխասը զարուրիտէն իսէ, քէնտի գօմշուլարը պուլունան պէօյիւք տէվլէթլէր իչիւն տախի էբէյիճէ էլզէմիյէթտէն սայըլըր:

Իմտի մէզգիւր մուահազանըն պիր հիւսնի նէթիճէտէ գարար գըլմասը, քէնտիլէրի գատար բահաթը հալտէ պուլունմայա միւհթաճ օլան մէմալիքի Օսմանիյէ իչիւն տախի ազ խայըրլը պիր չէյ օլմամըշ տըր:

(Տէվ-ի)

ԹԻՖԹԻՔ ՔԷՉԻԼԷՐԻ

Թիֆթիք քէչիլէրինին մէմալիքը էճնէպիյէյէ իխրաճը մէմնու վէ Տէրսաատէթ Նամընա պիլէ իսկէլէ կէօմրիւքլէրինտէն կէչիրիլմէմէսի միւգթազի օլտուղու հալտէ, պազը մէմուրլարըն տըգգաթսըզլըգլարընտան վէ Տէրսաատէթէ նագլ իչիւն կէօմրիւքէ քէֆալէթէ րապթ իլէ վաբուրլարա գօնուլմասը իմքեանընտան էճնէպիլէր պիլիսթիֆատէ, իսկէլէ օլան մահալլէրտէ Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլիյօր տէյէրէք էքսէր վասըթալար իլէ պու քէչիլէրտէն մէմալիքը էճնէպիյէ իչիւն 3էր 5էր աշըրըլմագտա պուլունտուղը ճիհէթլէ, Տէրսաատէթէ Թիֆթիք քէչիլէրինին լիւզումի եօգ իքէն բէյտէրբէյ կէօնտէրիլմէսի պունլարըն օրատան պիրէր սուրէթլէ խիճէ մութլագա մէմալիքը էճնէպիյէյէ նագլ ու իխրաճը մագսատինէ մէպնի օլաճաղընտան, իշպու Թիֆթիք քէչիլէրինին վէլէվ Տէրսաատէթ Նամընա օլսուն իսկէլէ կէօմրիւքլէրինտէն վէ Իզմիտ Թարաֆընտան նագլ ու իխրաճ օլունմամասը լազըմկէլէն օլմասը իլէ, պունլարըն տիյարը էճնէպիյէյէ չըգարըլմամասը իչիւն գըյմէթլէրինտէն 100տէ 20 նիսպէթինտէ ալընմագտա օլան թէէմինաթ մուհաֆազասի մէմնուիյէթէ քիֆայէթ իտէմէմէքտէ օլտուղը անլաշըլմըշ ճիհէթլէ, Թիֆթիք քէչիսինին տախիլտէ պիր մահալտէն տիկէր պիր մահալէ պահրէն նագլի միւսաատէսինին քիւլլիյէն րէֆի իլէ պէրապէր, պէրրէն պիր մահալտէն տիկէր պիր մահալէ նագլի հալինտէ ասհաբընըն թէէմինաթ ագչէսինի իթաատան պաշգա պու հայվանլարը հանկը մէմլէքէթէ նագլ իտէրլէր իսէ, օ մահալտէ պուլունան րուսումաթ մէմուրընըն թասթիգնի հավի իլմ ու խապէր ալըպ էմմլէրի մէճքէզէ իրսալ իթմէկէ մէճպուր թուտուլմասը, վէ մաթլուպ օլան իլմ ու խապէրի իրաէ իտէճէկի իչիւն քէնտիլէրինտէն քէֆիլ ալընմասը, վէ պու սուրէթին խիլաֆը հարէքէթտէ պուլունտուգլարը թագտիրտէ քէնտիլէրինին վէ եա քէֆիլլէրինին մէճպուր իտիլմէսի կիպի թէտապիրին ուսուլը իթթիխազը Շուրայի-Տէվլէթ տախիլիյէ տաիրէսինէ գարարկիր օլարագ, Պապը Ալի ճանիպը սամիսինտէն իճապ իտէնլէրէ էվամիրը լազըմէ իթա պուլունմուշ տըր:

ՄԱՏԱՄ ԳԼՕՎԻՍ ՀԻՒԿ

Բարիզտէ ատլիյէ տաիրէսինտէ քէնտի գատընլըգ Նամուսընա իֆթիրա իթմիշ օլան Մօրէն Նամ շախսը րէվօլվէր իլէ թէլէֆ իթտիկի հալտէ, պէրաէթինէ հիւքմ օլունտուղը ճիհէթլէ քէսպը չէօհրէթ իթմիշ օլան Մատամ Գլօվիս Հիւկին զէվճի՝ զէվճէսինին պէրաէթինէ հիւքմ օլունուր օլունմազ խանէսինէ ավտէթլէ, մուսաիպէհանըն քիւչիւք պիր հէյքէլինի պէօյլէք սալօնըն օրթասընա վազ իտիպ, չիչէքլէր իլէ տօնաթմըշ, վէ խանէսինին պիւթիւն օտալարը ֆէվգէլատէ սուրէթտէ թէնվիր իթմիշ: վէ գաբուլարը աչըգ, պագը մուամէլաթը րէսմիյէ իճրաասընտան սօնրա, սէպիլի թախլիյէ օլունաճագ օլան զէվճէսի գահրամանըն միւրուտինէ ինթիզար իթմիշ տիր:

Բարիզ չէհրի էհալիսինին բէք չօղու վէ էքսէրիա գատընլար Թարաֆընտան հիմայէ օլունաճագ թէվէլլէրի կէօնտէրիլմէկի կիպի, կազէթա մուխպիրլէրի վէ էհլը մէրագ պիր խայլը քէսան վէ պազը ճէմանիպ՝ խանէսինէ խուրիւյէն իտէրճէսինէ տօլմուշլար տըր: Կէօնտէրիլէն չիչէք տէմէթ-

---

(111)

ԳՕՆԹԷՍ ՍԱՐԱ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Պլանշ պաշընը գըմըլտաթմայըպ, ըըֆթընտան հիչ պիր չէյ պէլլի իթմէտի: Սարանըն՝ Գօնթէս կէօրմէկտէն մուգասատէսի, քէնտի նէզտինտէ նէ՛ մագսատա մէպնի կէլմիշ օլտուղունու անլատը: Սարանըն մագսատը, Գօնթ Գանալհէյլին թէքլիֆ իթմիշ օլտուղու զէվճի գապուլ իթտիրմէն սօնրա Պլանշը շու Նիքեահտան վազ կէչմէկէ րազը իթմէքտէն իպարէթ իտի: Պլանշըն Սէվրագա նըշանլանմասընա թէհամմիւլ իտէմէյիպ իտի իսէ տէ, Սէվրագըն զէվճէսի օլմասընը սիր վէճհ իլէ զիհնինէ ըըղթըրամամագտա օլուպ, միւսթիրրանէ մաշուգընը իսթէր տուրուր իտի: Պլանշ՝ պուրալարընը Փէհմ էյլէտիկինտէն, վէ Սարանըն պէօյլէճէ հուզուրը միւթէթէհիմէսինի պէտտապանէ միւթալէպէ իթմէսինտէն տօլայը հիտտէթէ կէլիպ:

—Անաղա հազրէթտէն պէնիմ մէնֆաաթըմ իչին մի, շու Նիքեահըն իճրաասընը թէճվիզ իթմէկլըրսընըզ: Տահա զիյատէ ալտանաղըմ քիմսէ հազրէթտա տէրքիար օլան աչըգ ու մուհապպէթինիզտէն տէյի՞լ մի տիր քի, Նիքեահը պօզմագ իսթէյօրսընըզ, տիյէ էթտի Պլանշ:

—Նէ՞ տիմէք իսթէյօրսըն, տէյու հայգըրտը Սարա:

Պլանշ մէթանէթլէ:

—Տէտիկիմ չու տըր քի, պօշունա պէնի ալտաթմագա չալըշմայընըզ... սիզ՝ Սէվրագ իլէ կէօրիւշտիւկիւնիւզ սըրատա, պէն չիչէք գըզլարընտա իտիմ, վէ հէր իքինիզին սէօզլէրինի քէլիմէ քէլիմէ տինլէտիմ տէտի:

Սարա՝ Պլանշըն շու սէօզլէրինի իշիտիր իշիթմէզ, տէհշէթլէ այաղա գալգըպ, կէօզլէրինտէն աթէշ սաչարճասընա հիտտէթլէ Պլանշըն իւզէրինէ տօղրու հիւճում իտէրէք,

—Տէմէք քի, սէվտաղը սէվտիկիմ, վէ օնուն ըուհունու հէր չէյի կէօզէ ալմըշ օլտուղումը վէ հիչ պիր չէյտէն իճթինապ իթմէտիկիմի պիլիյօրսըն:

—Նամ վէ շէօհրէթինի Թաշըմագտա օլտուղուն քիմսէնին Նամուս ու իթիպարընը իփլալ իթմէքտէն իճթինապ իթմէտիկինի պիլիրիմ, էվէթ... գավւէհէթ, գապահաթընը իգրար իթմէկէ թէրէտտիւտ իթմէտիկինի կէօրիւյօրում. վէ թէմաէլլիւթը մէքրուհէնի թաթպիգ իթմէք իչիւն հէր չէյի ֆէտա իթմէքլի կէօզիւնէ ալմըշ օլտուղունու տա Փարք իտէյօրում:

—Տէնիլէ, բէք աճէլէ սուրէթտէ զէմմ վէ թագպիհէ գալգըշըյօրսուն. Սէվրագը սէվմէքէ գարար վէրինճէյէ տէկ նէ՛ տէրէճէտէ վէ նէ՛ գատար վագըթ, գալպիմ իլէ ուղրաշըրտըմ պիլի՞յօրմըսըն: Անը կէօզիւմ էօնիւմտէն Թէպիտ իթմէք իչիւն, հէր տիւրլիւ Թէտպիրի գուլլանտըմ. Ֆագաթ նէ չարէ քի, Թէսատիւֆի օլարագ լաքնգաթի էօնիւմէ կէլտի տիւրլիւ: Սօն տէրէճէյէ գատար մուգավէմէթ իթտիմ. լաքին նէ՛ եափայըմ, հիւքմիւ գատէրէ ղալէպէ իտէմէտիմ: Շիմտի արթըգ չարէ եօգ, անը օ տէրէճէ սէվիյօրըմ քի, Սէվրագսըզ եաշամագ պէնիմ իչիւն միւմքին տէյիլ: Պատէքին օնտան այրըլմագը թէճրիպէ պիլէ իթմէք իսթէմէմ. չիւնքի, չէքտիյիմ արթըգ էլվէրիր. չարէ եօգ, պէնիմ եանըմտա պուլունմալը, վէ պիլխասսա պէնիմ մալըմ օլմալը տըր: Սէն սիւքիւնէթի գալպ իլէ, վէ հէր չէյի միզանը խորաքէ ուրարագ սէվմէյէ ալըշմըշ օլտուղունտան, պու մէճնուն հալի անլայամազսըն: Հիսսիյաթը աշըգանէնին գուվվէի խըթիգրարընա պու տէրէճէ մէյլ իտիշիմ, սէնի իխաֆէ իթմէքտէ օլտուղունու կէօրիւյօրըմ. պէնիմ հալիմ պէլքի սանա ղարիպ վէ խարիգ իւլ ատէ կէօրիւնիւր. լաքին շու հալ մաէհի խըրգէթիմտէ մէվճուտ պուլունմուշ իսէ, էլիմտէն նէ կէլիր... էկէրչի Բիէրտէն վազ կէչմէք լազըմ կէլտէ, եօլիւր կիտէրիմ. տէտի Սարա:

—Տէմէք օլուր քի, պաշգալարընըն մէշագգաթ չէքմէլէրինի, պաշգալարընըն էօլմէլէրինի թէրճիհ իտէյօրսունուզ. գօրգուլաճագ պիր խօտպինլիք տիր սիզինքիսի. տիւն ագշամքի պաշընա կէլէն տէհշէթլի հալ, նասիհաթ օ՞լմատը մը: Հէր կէօնա բէվաալթը պէյէնտիկին կիպի չէօզիւպ պօզուեօրսըն, վէ նէթիճէսինտէն հուսուլի լապիտ օլան աղիմ ֆէլաքէթլէրի խաթըրընա պիլէ կէթիրմէյօրսուն. սէնին կէօրիւնիւշիւնէ մուվաֆըգ օլմայան չէյի, թար ու մար իթմէք իսթէյօրսըն. պունա իւէլ էպէտ մուվաֆֆագ օլապիլէճէկինէ էմին օլմագ իչիւն աճապա հա՞նկը գուտրէթ վէ գուվվէթէ կիւվէնիյօրսըն. սէնին պիրինի սէնին իւզէրինէ պուլունտուղուն վէ քիմսէ թարաֆընտան թէմիզ իթմէսի միւմքին օլմայան լէքէ ճէհդ իթմէք կիպի պագ իսթէյօրսըն. ագլընա էսսէն քէնտինէ պէնզէյէն, պէօյլէ մէճնուն հալէ ղոյըլէն ըրզլըղը իթմէք կէօրէքսըն, պագ քի խիլէքեարլըգ լազըմ տըր. Մուախխէրէն, չէքմէքտէ օլտուղու ըսթըրապըն այնընը Պլանշա տախի թէէսիր իթտիրմէք խահիշինտէ սուզան օլարագ, միւսթէհզիեանէ պիր թաւր իլէ.

—Սէն քի տահա Փազիլէթտէն պահս իտէրսին, աճապա կէօնիւլիւնիւ հիսսիեաթընա թօթալըպ հարէքէթ իթմէտիկինէ էմի՞ն մի սին. Սէվրագը սէվիյօրսըն. չիտտէթ վէ հիտտէթինին սէպէպի հիքմէթի պու տէյի՞լ մի տիր. պաշգալարընըն խատաասընը սէն քէնտինէ մալ իթմէք իսթէյօրսըն, չիւնքի մէրամըն չու խատաանըն ալթընտան ղալիպանէ չըգմագ տըր:

Պլանշ տայանամայըպ, պաղըրտը: Սարանըն պէօյլէ ճէսուրանէ գալպինի իսթիքնահ իթմէք իւզրէ կէլիպ տէ, հիսսիյաթը բաքիզէսինի խաինանէ թէտնիս իթմէսինտէն տօլայը գան աղլայըպ.

—Էվվէթ, Սէվրագը սէվէր իտիմ, վէ էկէրչի սէնին միւտախէլէն օլմասա իտի, պախթիեար օլապիլէճէքտիմ. անճագ սէնին արատա պուլունտուղուն ճիհէթլէ, միւանէտիզէ եօլլէ խըթըրըէլէր պըրագտըն քի, հիչ պիր վագըթ ունուտուլմազ: Պու անէ տէկին Նամուս ու իթիպար սահիպի պիր քիմսէ աթտ էյլէտիկիմ Սէվրագ, ինտիմտէ ալչագ վէ զէլիլ պիր մախլուգ օլմուշ տըր: Իհթիմալ տըր քի, աշգ ու մուհապպէթ տէնիլէն չէյէ իքիմիզ պիր նօգթայի նազարտան պագմայօրուզ. անճագ, զանն էտէրիմ քի պիր քիմսէյէ հիւրմէթ իթմէքսիզին անը սէվէպիլմէք մուհալ գապիլինտէն տիր. տէտի Պլանշ:

(Տէվ-ի)

լէրի իլէ խանէնին տախիլի վէ խարիճի վէ նէրտիվէնլիր վէ օտալար թա ավլույա գատար թէգեւին խոլիմիշ տիր ։

Մատամ Հիւկ կէլիր կէլմէզ, զէվճի մէզպուրէյի տէֆաթլէ պուս էյլէմիշ, վէ հուզզարա խիթապէն «աֆվ պույուրաճաղընըզա չիւպհէմ օլմատըղընտան, պու եագըշըգըղ մուամէլէյէ ճիւրաթ իթտիմ» տէմիշ տիր ։

Մատամ Հիւկ տախիսէօղէ իպթիտար իտիւպ, «91 կիւն մահպուսիյէթիմի կէօզէ ալտըմ, Մօրէնին բէտէրինէ ; իթա իթմէյէ հիւքմ օլունուրսամ 2000 ֆրանգը վէրմէյէճէկիմ» տէմիշ տիր ։

Մ. Հիւկ մատամըրն հիտտէթ ու մէյուսիյէթինի մունճիպ օլան վէ մէզպուրէյի ատամ եօլունա մէկէ սեվգ իտէն խըզաօրզ մէքթուպլար՝ զանն օլունտըղը կիպի Մօրէն թարաֆընտան կէօնտէրիլմէյիպ, մուգատտէմա տօսթը օլտըղը հալտէ, մուախխէրէն կիւճէնմիշ օլան պիր ղաթըն կէօնտէրտիկինէ գանաաթ հասըլ օլտըղընը թէճէմմիւ իթմիշ օլանլարըն հուզուրընտա իթիրաֆ էյլէմիշ տիր ։

Իշպու մալումաթ՝ Բարիզ կազէթալարընըն պու պապտէ վէրտիքլէրի մալումաթ ճումլէսինտէն օլուպ, թա՞ կազէթասը տախի հէյէթը ատուլը (ժիւրի) թէշքիլ իտէնլէրտէն իքիսինին Մատամ Գլօվիս Հիւկին մահքումիյէթինէ րէյ վէրիպ 4իւնին պէյանը րէյտէն իսթինքաֆ վէ պազը 4իւնին պէրաէթը ղիմմէթինի իլթիզամ իթմիշ օլուզլարընա տաիր պիր չափա տէվէրան էյլէմիշ օլտուղընը քէմալը ինհիրախլա պէյան իտէյօր ։

Մումաիլէյհա՝ հէր նէ գատար պէրաէթինէ հիւքմ օլունմուշ իսէ տէ, մէհաֆիլը մուխթէլիֆէտէ վէ կազէթալար տա հագգընտա պիր չօգ թէֆէվվիւհաթա տէմամ օլունտուղընտան, մաճէրայը ունութտըրմագ իչիւն Բարիզտէ գալմայըպ Մարսիլեա ճիվարընտա բէտէրինին պիր խանէսինէ չէքիլմէք նիյէթինտէ իմիշ ։

* *

Մատամ Գլօվիս Հիւկին նամուս զայրէթիյլէ Մօրէնի գաթլ իթմէսի մէսէլէսի՝ Բարիզ էֆքեարը ումումիյէսինի գարմագարըշըգ էյլէտիկի պիր զէմանտա տէհէչէթէ անտէն աչըղը օլմայան տիկէր պիր մատտէ տախի էֆքեարը ումումիյէյի պիր գաթ տահա մէշղուլ էյլէմիշ տիր ։

Շէօյլէ քի, պունտան էվվէլ Մատամ Պալէրիչ խանիմէ պիր գատըն՝ Ֆրանսատա կրանիլ նամ մահալտէ գաթլ օլունմըշ իտի ։

Պու գատընըն իքի օղլու վար իմիշ քի, պիրիսի բօլիս գօմիսէրի վէ տիկէրի տէ ժանտարմա զապիթի իմիշ ։ Տէլիգանըլար՝ վալիտէլէրինին էլէմը միւֆարէգաթը իլէ բէք զիյատէ միւթէէսսիր օլարագ, հաթթա ամիրլէրի պիր ազ զէման կէչիպ տէֆը էլէմ ու քէտէր իթմէլէրի իչիւն քէնտիլէրինէ րուխսաթ տախի վէրմիշ իսէ տէ, պունլար միւտտէթը մէէզզունիյէթլէրինի տէ վալիտէլէրինին գաթիլլէրինի թահարրի եօլունտա սարֆ իտէրէք, պիր թագըմ քիմսէլէրի թահթը թէվգիֆէ ալմըշլար, վէ պու սըրատա վալիտէլէրինին գաթիլլէրի տէյիլ իսէ տէ, եինէ սապըգալը թագըմընտան օլարագ պաղը խապիսլէրի տէ էլէ կէչիրմիշլէր տիր ։

Տիկէր թարաֆտան Գըլ տը- Բէօֆ կազէթասը՝ բօլիս նէզարէթինին սուլհ գապուլ իթմէզ տուչմանը օլտուղունտան, հէր վագայը նէզարէթը մէզքիւրէ ալէյհինտէ պիր պէնտ եազմազա վէսիլէ իթթիխազ էյլէտիկի կիպի, Պալէրիչ գարտաշլարըն հալինի տէ բօլիս նէզարէթի իչիւն պիր վէսիլէի թաարրուզ վէ պիր մէտարը թէզեիֆ իթթիխազ էյլէմիշ, վէ եազտըղը չիտտէթլի պիր ֆըգրասընտա տէմիշ քի. «Մատամ Պալէրիչին գաթիլի՝ եապանճը գաթիլլէր թարաֆընտան թէրթիպ օլունմամըշ տըր ։ պէլքի օղուլլարը թէրֆիի րիւթպէյէ մէտար օլմագ իչիւն բօլիս նէզարէթինչէ բէխօր վիւքէլա Մ. Ժիւլ Ֆէրրինին տէ րէյ ու մալումաթլարը միւնզամմ օլտուղու հալտէ, պու ֆիիլը գաթլ թէրթիպ օլունմուշ տըր ։»

Շու ֆըգրա՝ 2 գարտաշը մէէյուս իտէրէք, պիրիսի գըլըճ վէ րէվօլվէր վէ տիկէրի գաաթուրա վէ րէվօլվէր իլէ միւսէլլահ օլտուգլարը հալտէ, Գըլ տը- Բէօֆ-ու մաթպաասընա հիւճում իտէրէք, եօնլէրինէ քիմ չըգար իսէ գաթլինէ եւրիւմիշլէր իսէ տէ, իքիսի տախի չըլկընճաստընա հիտտէթլի օլտուգլարընտան, եալընըզ պիր միւրէթթիպի եարալամըշլար ։ Հալ պու քի կազէթանըն միւրէքքիպը իքի գարտաշըն պիրիսի իւզէրինէ 6 էլ րէվօլվէր պօշալտարագ, իւչ եէրինտէն ճէրհ իթմիշ, վէ կիւրիւլթիւ իւզէրինէ բօլիսլէր վէ ժանտարմալար եէթիշէրէք, ճիւմլէսի տէ թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր ։

ՀԱՄՏԻ ՊԷՅ ԻԼԷ ՃԱՆՖԷՏԱՅԻ ՄԻՀՐԱՆ ՄՈՒՀԱՎԷՐԷՍԻ

(Տիւնքիւ նիւսխամըզտան տէվամ)

Րէիս.— Ժանտարմա նէֆէրի Շէրիֆի չաղըրընըզ ։

Խաստէմ Մէհմէտ աղա.— Եօգ տըր էֆէնտիմ ։

Միւլազիմ Արիֆ աղա.— Իզմիրէ կիթմիշ տիր, թապուրտան չըգտը ։

Րէիս.— Մազպութ իֆատէսի օգունսուն ։

Զապըթ քեաթիպի՝ Շէրիֆին մազպութ իֆատէսինի օգուր ։

Րէիս.— Պիր տէյէճէկինիզ վա՞ր մը ։

Թարաֆէյն.— Խայր էֆէնտիմ ։

Րէիս (Գօլօլեան էֆէնտիյէ խիթապէն).— Իսթիմա իտիլէճէք տահա շահիտլէր վար տըր ։ Ֆագաթ պու էֆէնտիլէր մէմուր օլուպ, մահալը մէմուրիյէթլէրինէ կիտէճէքլէրինտէն, հագգլարընտա սէօյլէյէճէկինիզ վար իսէ չիմտի սէօյլէյինիզ ։

Գօլօլեան էֆ.— Պու էֆէնտիլէր իֆատէլէրինտէ քէնտի մէմուրիյէթլէրի ճիհէթիյլէ մէվգիտէ օթուրուր իքէն, Համտի պէյ թարաֆընտան տավէթ օլունտուգլարընը վէ վուգուաթը Համտի պէյտէն իշիթտիքլէրինի վէ պու պապտէ մէչհուլաթլարը օլմատըղընը սէօյլէյօրլար ։ Վէ պու տա Համտի պէյ թարաֆընտան թասնի իտիլմիշ, վէ եախօտ Նարէ եանմըշ Միհրան իչիւն թէրթիպ իտիլմիշ սէօզլէր տիր ։ Հաչա, պու էֆէնտիլէրին եալան վէ խիլաֆը վագը սէօզ սէօյլէտիքլէրինի պէյան իթմէյօրըմ ։ Համտի պէյ չաղըրտը, կիթտիք, գօմշուլար վար իտի, պիզէ հիքեայէի հալ էյլէտի, վէ գօմշուլար ըզհարը թէէսսիւֆ իթտիլէր, «կէչմիշ օլա» տէյօրլար իտի տէտիքլէրինի տէրմէյան իտիյօրլար ։ Գօմշուլարըն «թէէսսիւֆ իտէրիզ, կէչմիշ օլա» տէտիքլէրինտէն, Համտի պէյին գապահաթըզ օլտըղը անլաշըլըրմագ. չիւնքի իքի ատամ գավկա իտէր, աչըպալար հէմ տէօյէնէ վէ հէմ տէօյիւլէնէ կէչմիշ օլա տէրլէր, պունտան նէ՞ չըգար ։ Մահնումաէյհ սանտալյէսինտէ օթուրան Համտի պէյտէն իչիթտիք տէյօրլար, պունըն մահքէմէի ալիյէնիզճէ էհէմմիյէթի եօգ տըր ։ Եկէր ֆիլան էֆէնտիտէն վէ ֆիլան ատամտան իչիթմիշ իտիք տէմիշ օլա իտիլէր, պէլքի պիր տէրէճէյէ գատար մահքէմէի ալիյէնիզի իշղալ իտէրլէր իտի ։ Պունտան տօլայը չահատէթլէրի քէէնլէմէքիւն հիւքմիւնտէ գալըր, վէ էհէմմիյէթի տէ օլմազ ։

Րէիս (Գօմիսէր Վէհպի վէ Մէհմէտ Նուրի էֆէնտիլէրլէ միւլազիմ Արիֆ աղայա խիթապէն).— Սիզ մահալը մէմուրիյէթինիզէ պուճուրընըզ ։

Եսատ էֆ.— Պունտան պիր նէթիճէ չըգար, Շէօյլէ քի միւվէքքիլիմին մազլում վէ մազտուր օլտուղու էյիճէ անլաշըլըր ։ չիւնքի վագաա կէճէսինտէ պազը միւթէպէրան՝ ինսանըն պաշընա պէօյլէ չէյլէր կէլիր, սէն թէհամմիւլ էթ տէմիշլէր ։ Թապիյէ իթմիշլէր ։ Պունլար իլէ միւվէքքիլիմէ ինսաֆ օլունան չէյտէն պէրիիւզզիմէ օլտըղը անլաշըլըր ։ աքսի հալտէ օլմուշ օլա իտի, նէ չարէ պաշընա չէօյլէ պիր հալ տըր կէլտի, սէն սապր իթմէլի իտին ։ Նի՞չիւն պէօյլէ եաբտըն տէմէմիշլէր տիր ։ եա նէ՞ տէմիշլէր, նէ չարէ, սապր էթ տէմիշլէր քի, պունտան միւվէքքիլիմին մազտուր օլտըղը անլաշըլըր ։

Գօլօլեան էֆ.— Համտի պէյին խանէսինէ միւսաֆիրլէր կիտիյօրլար, թէէսսիւֆ իտէրիզ տէ տէյօրլար ։ Պունլարըն պէօյլէ սէօյլէմէլէրիյլէ Միհրանըն մազրուպիյէթինէ խալէլ կէլի՞ր մի, «կէչմիշ օլա» տէրլէր, պունտան նէ՞ մանա իսթիխրաճ օլունուր ։

Իսմայիլ էֆ.— Միւսաատէ պույուրընըզ տա պիր չէյ արզ իտէյիմ ։

Րէիս.— Սիզ էֆէնտիլէրին վէքիլի տէյիլսինիզ, Ահմէտ ճապաշըյա տաիր տէ պիր չէյ սէօյլէյէմէզսինիզ ։

Իսմայիլ էֆ.— Ահմէտ ճապաշըյա թէալլուգի վար տըր ։

Րէիս.— Նէ՞ տիր ։

Իսմայիլ էֆ.— Օնպաշըյա վուգուաթ տէտիքի կիպի, Միհրանըն գարընտաշընըն տա պէնիմ գարընտաշըմ հէր վագըթ պէօյլէ եարար, սիզ աֆվ իլէ մուամէլէ իտին տէմիշ տիր, պու գաթլէր տա պիհագգ ըղըն չաղըրտըգըն իթմիշլէր տիր ։

Գօլօլեան էֆ.— Ճէվապ վէրէճէյիմ ։

Րէիս.— Շահիտլէր Պաղլար պաշընտան կէլմէ տիր, տինլէյէլիմ ։

Րէիսին էմրի մուճիպինճէ չաւիշ Մաքսուտ Սմպատեան՝ հուզուրը մահքէմէյէ ճէլպ օլունարագ, իրաէ օլընան սանտալյէյէ օթուրըր ։

Րէիս.— Իսմինի՞զ ։

Շահիտ.— Մաքսուտ Սմպատեան ։

Րէիս.— Նէ՞ճիսին ։

Մաքսուտ.— Թիւլպէնտճի ։

Րէիս.— Տիւքեանընըզ նէ՞րէտէ ։

Մաքսուտ.— Զարչըլարտա ։

Րէիս.— Սէմթինի՞զ ։

Մաքսուտ.— Իւսկիւտարտա Թօբխանէլի օղլունտա ։

Րէիս.— Խանէնիզին նումէրօսու՞ ։

Մաքսուտ.— 9

Րէիս.— Սիննինի՞զ ։

Մաքսուտ.— 31

Րէիս.— Միհրան աղա իլէ էֆէնտիլէր արասընտա պիր միւնազաա օլմուշ, սիզին տէ պունտան մալումաթընըզ վար իմիշ, խապէր վէրտիլէր ։ Սիզի չահատէթ զըմնընտա տավէթ իթտիք, կէօրտիւկիւնիւզի պիլտիկինիզի տօղրու սէօյլէյէճէկինիզէ վէ հիչ պիր թարաֆա ղարազ վէ սահապէթ իթմէյէճէկինիզէ ինճիլը Շէրիֆ իւզէրինէ եէմին իտէճէքսինիզ ։

Մաքսուտ.— Բէք էյի էֆէնտիմ ։

Րէսմը թախլիֆ իճրա օլընուր ։

Րէիս.— Վուգուաթ նէ՞տէն իպարէթ իսէ սէօյլէյինիզ ։

Մաքսուտ.— Պէնտէնիզ օ աքչամ սաաթ 4է չէրեէք վար իտի եէմէք եէյօր իտիմ, սօգագտա պիր կիւրիւլթիւ օլտու տէյի ուշագտան իչիթտիմ ։ Սօգագա չըգտըմ, 40 քիչի գատար գալապալըգ վար իտի ։ Պիրիսի՝ սէն պէօյլէք ատամ իսէն չուրատաքի քէօշէ պաշընտաքի խըրսըզլարը թութ տէյօր իտի ։ Սօնրա Համտի պէյին խանէսինէ կիթտիք ։ Արթին էֆէնտի վէ սաիրէ վար իտի, վուգուաթը Համտի պէյ նագլ իտիյօր իտի ։ Միհրան նամընտա պիրիսի կիւնտիւզ արապա իլէ կէլմիշ ֆաթուրա կէթիրմիշ տէմիշ, ճէմալ պէյ տէ Ալի Նամընտաքի չօճուղունա հարէմտէն սիւմալ էթ նէ՞ տէյէճէք լէր տէմիշ, չօճուգ տա սօրմուշ, ֆաթուրա իսթէմէտիք տէմիշլէր, ճէմալ պէյ տէ եանըլըշ օլմալըտըր տէմիշ ։ Միհրան օրալարտա կէզտիքտէն սօնրա արապա իլէ կիթմիշ, ճէմալ պէյ տէ պունուն պու հալինտէն չիւպհէլէնմիշ իւզէրինէ իսկէլէյէ գատար կիթմիշ պուլամամըշ, սօնրա գարագօլա պու ատամտան չիւպհէլէնտիկինի սէօյլէմիշ վէ սօնրա Միհրան աքշամ իլէ եաթըւ արասընտա իթմիշ 8 դգ. պէնի չուրայա կէօթիւր տէմիշ ։ Ահմէտ օնպաշըյընըն տախի հմալը մաթը օլտուղընտան, թուլմուշ կէօթիւրմիշ, վէ պուրատա տա ֆաթուրա կէթիրմիշ սանա քիմ ըսմարլատը տէմիշլէր, պէն կէթիրտիմ կէօթիւրէպիլիրիմ տէմիշ, սօնրա ճամը գըրմըշ օլտըղը հիքեայէ էյլէտի ։

(Տէվ.-Տ.)

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Ժէնէրալ Ռօլլի՝ Գօրթիտէն յունվար 11 թարիխիյլէ ինկիլթէրրա հարպիյէ նէզարէթինէ պիր թէլէկրաֆ քէշիտէ իտուպ, կօրտօն բաշա իչիւն պիր մէքթուպը համիլէն գէկտեմբեր 18տէ հարէքէթ իտէն պիր թաթարըն ավտէթինի խապէր վէրմիշ տիր ։ Մէրգում թաթար խարթումտա պիր կիւն գալըպ, կէկտ. 28տէ օրատան եօլա չըգմըշ իսէ տէ, եանըր բաղտէ եսիր թութուլմուշ, վէ կօրտօն բաշատան կէթիրտիկի մէքթուպլար զայի օլունմուշ տըր ։ Մէրգումըն րիվայէթինէ կէօրէ, կօրտօն բաշանըն սըհհէթի պէրքէմալ օլըպ, ասքէրի վէ պէշ գըթա վափօրը տա ալա պիր հալտէ պուլունմաքտա իմիշլէր ։ Ասաքիրը մէրգումէ՝ մէզքիւր վափօրլար վասըթասըլա սըղըր վէ զախիրէ զապտ ու ղարէթ իտուպ խարթումա կէթիրմիշլէր տիր ։

—

Թահրիրի նուֆուսըն մէմալիքը Օսմանիյէնին հէր թարաֆընտա մէվգէի իճրայէ գօնուլտըղը կիպի մէմալիքը էճնէպիյէտէ պուլունան թէպաայի Օսմանիյէ նուֆուսունըն տախի պիթթահրիր տէֆթէրինէ թաղյիտլէրի զըմնընտա վէրիլմէսի՝ մէմալիքը էճնէպիյէտէ պուլունան պաշ շէհպէնտէրլէր վէ շէհպէնտէրլէրէ էմր ու իշար պույուրըլտըղընտան, անլէր թարաֆընտան տախի թահրիրը նուֆուսա պաշլանմըշ, վէ իճրա օլունան թահրիրլէր՝ բէյտարէյ խարիճիյէ նէզարէթինէ կէլմէքտէ պուլունմուշ տըր ։

—

Շիրքէթը Խայրիյէ իլէ Պօղազ իչի էհալիսի պէյնինտէ պիլէթ մատտէսինտէն աչըլը թէքէվվիւն իտէն իխթիլաֆըն հէնուզ զաիլ օլմատըղը, վէ պունտա իսէ Շիրքէթին հալէա էհալինին չիքեայէթը մուհիգգանէսինէ գուլագ ասմամագտա պուլունտըղը՝ նըն սէպէպ օլմագտա իտուկի իւթլիպար գըլընըր ։

Շիրքէթին մէչհուր օլան ինսափըն նազարէն, միւչթէրիլէրէ Շիրքէթ մէմուրլարը պէյնինտէ վուգուընի ախիրէն խապէր վէրտիկիմիզ միւտարէզէյէ սէպէպ թէքէփլիւֆ իտէպիլէճէկի հէր թարաֆտա սէօյլէնմէքտէ պուլունտուղընտան, էօյլէ պիր ուզղունսըզլըղըն հուսուլինէ մէյտան գալմամագ իչիւն Շէհր էմանէթի իլէ Զապթիյէ նէզարէթինին իշէ միւտախէլէյէ հագլը պուլունտուգլարը էքսէր մէհաֆիլտէ մէրվի օլունուր ։

—

Ցիւն չէհրիմիզտէն Թարապլուս-Ղարպա 150 նէֆէր ասաքիրը շահանէ իզամ գըլընմըշ տըր ։

—

Սիվաս վիլայէթի տէֆթէրտարը Րէշատ պէյ՝ Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր ։

—

Ատանատան իշար օլունտուղընա կէօրէ, ալաֆրանկա խըլըպաշըլըն իւք կէճէսի չէհրը մէզքիւր թիճճարըն միւթէպէրէսինտէն օլուպ Պանգը Օսմանինին տախի վէքիլի պուլունան Մ. Մավրօմաթինին գազասընը խըրսըզլար տէլէրէք ալթուն վէ մէճիտիյէ 1500 լիրալըգ պիր մէպլաղը ալըպ կէօթիւրմիւշ օլտուգլարընտան, իքի սէնէտէն պէրու Քայսէրա գալէպէնտ օլուպ հէնուզ ավտէթ իթմէմիշ օլան Գայսէրլի Մուսթաֆա՝ թարսուստա պիթթէվգիֆ Ատանայա կէթիրիլիպ թահթը իսթինթագա ալընտըղը տա, էվվէլա վաքիի ինքեարտէ պուլունուպ, հաթթա պօղազընա կէչիրիլմէյէ օլան զէնճիրի տախի չիքէսթէ ֆիրարա մուվաֆֆագ օլմուշ իսէ տէ, թէքրար տէրտէսթ օլընըգ չէտիտ պիր սուրէթտէ թահթը իսթինթագտա, ճինայէթինի իգրար իլէ րէֆիգլէրինի տախի խապէր վէրմիշ օլմագլա, անլէր տախի տէրտէսթ օլընմըշ վէ չալընան մէպլաղըն պիր գըսմը տա էլէ կէչիրիլմիշ տիր ։

—

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ Օսմանլը թիւճճար սէֆինէլէրինտէն ախզ ու իսթիֆա օլընան րուսումըն թէվհիտ ու թէնսիգի նիյէթինտէ օլուպ, պազը մէմուրինը պահրիյէ իլէ Թիճարէթ Օտասընըն պազը ազասընտան միւրէքքէպ օլարագ պիր գօմիսիօն թէշքիլ իթմիշ, վէ մէզքիւր գօմիսիօն՝ էլէքճէ պու իչ իլէ իչթիղալ իթմէկէ պաշլամըշ տըր ։

—

Լօնտրա թիւճճարը միւթէպէրէսինտէն Ֆ. Ժ. Պատար պիրատէրլէր՝ 3—400.000 լիրա իլէ ըզհարը իֆլաս իթմիշլէր տիր ։ Պունլարըն մուամէլաթը եաղ իւզէրինէ օլուպ, մէմալիքը Օսմանիյէ իլէ միւնասէպէթլէրի տախի քէթէն թօխումը իչթիրասընտան իպարէթ տիր ։ Բիյասամըզըն՝ իշպու իֆլասա անճագ տօլայըսիլէ թէալլուգի վար տըր ։

—

Եավէրանը Շահանէտէն վէ էրքեանը հարպ միրլիվալարընտան մէքեաթիպը ասքէրիյէ նազըրը Զէքի բաշա հազրէթլէրինին եօհտէսինէ ֆէրիգլիք րիւթպէսի, վէ եանկըն ալայըն իքինճի թապուրը սաղ գօլ աղասը Ապտիւլճէպպար էֆէնտինին եօհտէսինէ պին պաշըլըգ րիւթպէսի թէվճիհ պույուրուլմուշ տըր ։

—

Մաքէտօնիատա խըլամլարըն Պուլկարլար հագգընտա կէօյա իճրա իտիլմէքտէ օլան զուլմ ու թաատտիյաթ իթտիքլէրինէ տաիր Պէլճիգալը Մ. Լավլէյի թարաֆընտան վուգու պուլան նէչրիյաթը՝ Մաքէտօնիանըն էքսէր մահալլէրինտէ սաքին օլան Րումլար՝ պիլիճթիմա, պուլունտուգլարը մահալլէր հիւքիւմէթլէրինէ վէ Տէրսաատէթ Րում Բաթրիգխանէսինէ մահզարլէր թագտիմ իլէ ճէրհ իթտիքլէրինի միւքէրրէրէն եազմըշլար տըր ։

Մաքէտօնիատան ալընան մէքթուպլարա կէօրէ, իշպու իճթիմալար՝ Գավալա, Տըրամա, Սիրօզ, Լէֆթէրօլ, Մէնլէքէ, Նէվրէգօբ, Ստրումճա, Իւսքիւպ, Մանաստըր, Բէրլէբէ, Ֆլօրինա, Քէսրիյէ, Անասելիճ, Սէրֆիճէ, Գուզան, Կէօրիճէ, Վօտինա, Գարաֆէրիյէ, Քէրնէբէ, Քէօստէնտիլ, Բէթրիչէ, Վիրէնթօս, Թիմուր-Հիսար, Ճումա, Եէնիճէ, Եսկիճէ, Ջիւմէ, Սէլանիք վէ Ետիրնէտէ ագտ օլունմուշ տըր ։

Իշպու իճթիմալարտա պէր վէճհը մաարուզ մազպաթալար թանզիմ իլէ, մահալլի գօնսօլօսլարա թագտիմ օլընտըղը կիպի, Մ. Կրէվի, Մ. Կլատսթօն, վէ Բէրլին Պիզմարգա տախի օ մէալտէ թէլէկրաֆլար քէշիտէ օլընմըշ տըր ։

—

Ինկիլիզ ասքէրինին Սուտանտաքի հարէքէթլէրի հագգընտա հէնուզ գաթի պիր խապէր եօգ տըր ։

Սըհհէթի պիր ազ չիւպհէլի օլան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, խարթում ասաքիրը մուհաֆըզաընըն պիր գըսմը՝ ալաֆրանկա վարըն պիրինճի կիւնիւ Մէթէմմէ նամ մահալլին գարշուսընտա օլուպ ասաքիրին բէք ազ գուվվէթի օլան Շէնտիյէ մուվասալէթ իթմիշ իմիշ ։

Խարթում կիտէն ինկիլիզ ասաքիրինտէն օլուպ ժէնէրալ Ստիուարթըն թահթը գումանտասընտա պուլունան ֆըրգա՝ Սուտանլըլարը չաշըրթմըշ օլտուղընտան, Մէթէմմէյէ գատար ճիտտի պիր մանիայա ուղրամայաճաղը զանն օլունույօր իմիշ ։

Ժէնէրալը մուչարէլէյհ Մէթէմմէյէ մուվասալէթ իտէր իթմէզ, կօրտօն բաշանըն պիրզզաթ ինկիլիզ ասքէրի հարէքէթ իթմէտիկի թագտիրտէ, անըրլա միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ քէնտիսի Սըր Չարլս Ուիլսընը Խարթումա իրսալ էյլէյէճէք իմիշ ։

—

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱԼԱՐԸ

ՊՈՒՏԱՊԷՇԹԱՏԱ ՖՐԱՆԳՕ–ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ
ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԻ

(Իհթիյաթ աքչէսի տախիլը հիսապ օլմագսըզըն)
24.500.000 ՖՐ. ՍԷՐՄԱՅԷԼԻ

* *

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱԼԱՐ

Լ'ԱԶԻԷՆՏԱ

Եանկընա, տօլուլա, նագլիյաթ թէհլիքէլէրինէ վէ գազալարա գարշը Ֆրանսըզ վէ Աւսթրիա սիկուրթա չիրքէթի ։

Աթիտէքի սիկուրթա չիրքէթլէրինէ տէ իճրաի վէքեալէթ իտէր ։

ՊՈՒՏԱՊԷՇԹԱՏԱ ՖՐԱՆԳՕ–ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ
ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՖԷՆԻՔՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՊՈՒՔՐԷՇՏԷ ՆԱՍԻՕՆԱԼԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻԵԷՍԻ

(Իհթիյաթ աքչէսի տախիլը հիսապ օլմագսըզըն)
33.500.000 ՖՐ. ՍԷՐՄԱՅԷԼԻ

Ղալաթէքի չիրքէթլէր՝ նագլիյաթը պահրիյէ թէհլիքէլէրինէ վէ եանկըն թէհլիքէլէրինէ գարշը, Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարանթինա սօգաղընտա նումէրօ 11տէ

ՄԻՔԱՅԷԼ ԵՕՖԷՆ ՌՕՔԱՔՕՐ
Նէզտինտէ

Շարգ Խատտէսի վաաթասընտա վէ չէրաիթը մաթլուպէ իլէ սիկուրթա իտէրլէր ։

Իզմիր, Սէլանիք, Աթինա, վէ Թիւրքիա իլէ Խօնանիսթանըն սաիր միւհիմ չէհիրլէրինտէ պաշլըճա աճէնթէլէրի վար տըր ։

Գիր եվլի քիմսէնին վէֆաթընտա տուլ վէ եէթիմ-լէրինէ մէրաս ,
Միւտտէթը եօմրիւնտէ իյրատ ·
Ճարի օլան սիկուրթալարըն մըգտարը
ՖՐԱՆԳ 1.460.000.000

ԷՔԻԹԸԳԼ ՏԸ ՆԻՒ-ԵՕՐԳ
ԼԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԻԱՍԸ
ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ՃԷԼԱԼ ՊԷՅ ԽԱՆԸՆՏԱ 26 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ
ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ
ՇԻՆՏԼԷՐ — ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Իրքէք չօճուգլար իչիւն սէրմայէ ,
Գըզ չօճուգլար իչիւն ճէհէզ ,
Թէքմին օլունմուշ սէրմայէ
ՖՐԱՆԳ 280.000.000

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՒՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 20 Յունվ.

Ինկիլիզ սէհամը Ինկ. Լիր.	99-13/16
Օսմ. էսհամը աչըլտը	15-7/8
» » գափանտը	15-7/8
Իսթիգրազ 65	11-1/8
» 69	09-7/8
» 71	68-1/2
» 72	19-
» 73	8-3/4
Օսմանլը Պանգասը	13-5/8
Րուսիա իսթիգրազը	95-7/8
Մըսըր տուլ. մութահըտէ	84-5/8
» իսթիգրազը	87-7/8
Տափրա Սանիէ (Մըսըր)	65-
Թուզլուն իսթիգրազը	86-3/4
Մաճարիսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-55

Բարիզ 20 Յունվ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	79-90
» » 5 1/2 %	109-97 1/2
Օսմ. էսհամը աչըլտը	16-10
» » գափանտը	16-12 1/2
Իսթիգրազ 65 Ֆր.	56-
» 69	50-
» 73	44-
Րումէլի չըմէնտըֆէրի	43-50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	-
Օսմ. Պանգասը	595-
Գրէտի Լիօնէ	141-25
Գրէտի Ֆօնսիէ	1120-
Լիօն ագսիօնը	1252-50
Սուէյզ ագսիօնը	1857-50
Րուսիա 5 % 1877	99-1/4
Իթալիա էսհամը	97-40
Մըսըր Ֆօնս. մութահըտէ	328-75
Իսպանիա 5 % 1879	343-75
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-35

Վիէննա 20 Յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	124-80
Րումէլի չըմէնտըֆէրի	22-

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն աքչ. գափ.	8-31
Պու սապահ աչըլտը	8-34
Մըսըր մութթահըտէ. գափ.	71-35
Պու սապահ աչըլտը ք. ք.	71-35
Իսթիգր. 65 (մութօն)	72-
» 65	56-50
» 69 (բինար)	49-25
» 72 (Պօն տիւ թրէ.)	20-50
» 73	43-75
Րումէլի չըմէնտըֆէրի	43-25
Աղչէ Փօլիչի	7-
Րէբօր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	10-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	6-30
Սթամպօլ պանգասը	5-05
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	3-16
Թրամվայ	2-63

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 դրշ.տան	Ղշ. Բր.
Ֆէյալ մէճիտիյէ ֆարգը	108-02
Մէթալիք »	99-
Ֆէնիկ »	102-35
Ալթըլըգ »	102-33
Գապըր »	780-
Գայմէ	3300-
Ինկիլիզ լիրասը	110-20
Ֆրանսըզ ալթունը	87-28
Բօլ	90-05
Գրէմից ալթունը	51-15
Ֆարուլն գայմէսի	8-66

ԻԼԱՆԱԹ

Բիրէճ գանթար	170
Խօրասան քիւֆէսի	1446
Բէթէն դըյէ	4
Չիմէնթօ Ֆըչը	1
Մէրմէր քիլի	30
Բէրրիչ թուղլասը	1600
Թուղլա բարչասը քիւֆէ	30
Չարչը թուղլասը	300
Տէմիր պէլ	1
50 դըյէլիք Ֆըչը	2
25 դըյէլիք Ֆըչը	1
Պօշ չիմէնթօ Ֆըչըսը	9
Տէմիր քիւրէք չարա	1
Իքիլիք խօրասան քիւֆէսի	1
Տէօրթլիւք » »	1
Չաթմա քիւֆէսի չիֆթ	1
Լաթա	21
Բէպիր գայպուր	1
Պէկիր սէմէրի	1
Էյէր	1
Պաշլըգ	1
Չխուտ	1
2 1/2 դըյէլիք տիրհէմ թէրազի	1
135 դըյէլիք գանթար	1
Պօշ չիմէնթօ Ֆըչը	8
Չիֆթէ տօլապ տանէ	10
Գալաս	1
Եալը չընղըրագ	1
Սաման դըյէ	50
Սաման տէրուզինտէ գուֆը	2
Արբա օլարագ անպար եէմի պօշ	1
Չէքմէճէ	1
Բիրէճ թէրազիսի	1

Տավուտ աղանըն էօհտէլի թասարրուֆընտա իքէն , տուլունը մահքիւմէսինին թէսվիյէսի իչիւն Աննէտ գարտանա ֆիրուխթ օլունան խօրասանը տիւքքեանընտան տօլայը վուգու պուլան մէսարիֆը մահքէմէ վէ մէսարիֆը խճրայիյէ վէ սաիրէնին թէսվիյէսի զըմընտա մէրգում Տավուտ աղանըն մալի օլուպ , Յմէզքիւր տիւքքեանտա մէվճուտ պուլունան վէ պալատէ միւֆրէտաթը պէյան վէ թասրիհը էչեանըն Աննէտ գարտան թարաֆընտան մուգատտէմա վուգու պուլան թալէպ վէ իսթիտա իւզըրինէ ֆիրուխթընա թէշէպպիւս օլունմուշ իսէ տէ , մէրգում Տավուտ աղա թարաֆընտան թէմտիտ մուահէրէտէ թէքլիֆ հասիլ օլմամագ ճիհէթիյլէ , փէլինը դայիլէ թէպէարի ալպ զէտէսօրը յորտէսէն գարինէ թէսթասի թէմիիստինտէ թալէպ ... [illegible] թէսթասի պէյան վէ թասրիհ էչեանըն ... պուլանարգ թէքլիֆ մուհէլէպէսինտէն ... Բուրաք վէ հիւսրինինէ կիւնէ ... Թէ էնճիլիսրդէն գիւնեայուքարսէ ... Գուրտէն էչեան ... իչունարգ 5 րաստէլէրինտէ տիւքքեանըն պուլունտուղը Թիւշիւք Մուսթաֆա բաշատա ֆիրուխթ օլունաճաղը իլան օլունըր ։

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ
Սէնիյէի ֆէւգալէտէ
ՀԱՄՊՈՒՐԿՏԱ ԹՐԱՆՍԱԹԼԱՆԹԻԳ

Գումբանիասը՝ խանէ , էշեա , էմթիա վէ սաիրէյի ումումի աճէնթէսի Մ. Հէլպինկ մարիֆէթիյլէ բէք գիյատէ մէնֆաաթլը շարթլար իլէ եանկընա գարշը սիկուրթա իտէր ։

Գարանթինա սօգաղը Ն. 9

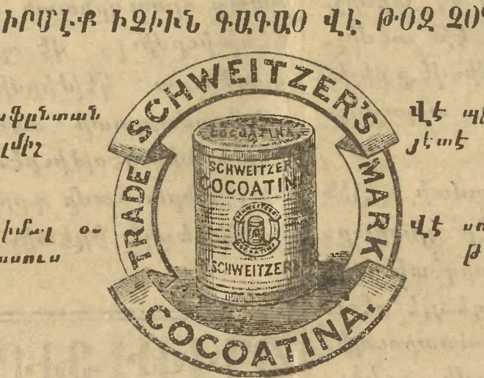
ԽԱԼԻՍ ԻՒՃԻՒՄ ԲԱԳՐԸՄ

Պունտան պիր գաչ սէնէ ագտէմ Գալաթատա խալիս իւզիւմ բաղըմը իմալ իլէ քէսպը նամ ու չէօհրէթը ագիլ իթմիշ օլան ՄԿՐՏԻՉ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ նամ քիմսէ՝ պու քէրրէ իւնէ Գալաթատա Վօյվօտա ճատտէսինտէ Ալէմանիա բօսթախանէսի գարշըսընտա 20 նումէրօ իլէ մուրագգամ մաղազաստա քէմաֆիսսապըգ ալի իւլ ալա բաղը իմալինէ թէշէպպիւս վէ միւտաշէրէթ իթմիշ օլտուղը , վէ մէզքիւր բաղը՝ գաբուլը շիւէէկեր տէրուհիսինտէ օլտուղը հալտէ , տէբօզիթօ օլան մէզքիւր 20 նումէրօլու մաղազատա սաթըլտըղը կիպի , Սթամպօլտա Բուգտան չարշը պաշընտա Բիլիտ խանը իթթիսալինտէ Ֆրէնկեան էֆէնտինին 362 նումէրօլը մաղազասընտա , վէ Գումը գաբուգպսինտէ Մօսա ճատտէսինտէ բէրրուքէր Սիմօն աղանըն տիւքքեանընտա ֆիրուխթ օլունմագտա իտիւրլէքտէ օլտուղը իլան օլունըր ։

Իշպու բաղը՝ եալընըզ պալատէ զիքր օլունան մահալլէրտէ սաթըլաճաղընտան , պունլարտան գայրը մահալլէրտէն ալընաճագլարըն սախթէ վէ թագլիտ օլաճաղը տէրքեար տըր ։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ
ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱՃԵԱՆ

ԳՕԳՕԱԹԻՆԱ
ՏԸ ՇԸՎԷՅՑԷՐ
ՍԻՆՏԻՐՄԷՔ ԻՉԻՒՆ ԳԱՅԱՕ ՎԷ ԹՕԶ ՉՕԳՕԼԱԹԱ



Հէքիմլէր թարաֆընտան թէքմին իտիլմիշ
Ֆամիլեաճա իսթիմալ օլունմագա մախսուս
Վէ պիր սուրէթը գամիլէտէ թամսիյէ օլունմուշ տըր ·
Վէ սու իչինտէ էրիտիլիր թէմիզ Գագաօ ·

Գօգօաթինա՝ էրիտիլիր գագաօնըն վէ եախօտ գուվվէթլի չօգօլաթըն էն էյիսի տիր ·

Հէքիմլէրին իֆատէսինէ կէօրէ , «ԳԱՀՎԱԼԹԸ, ԷՕՑԼԷՆ ՎԷ ԱԳՇԱՄ ԹԱԱՄԼԱՐԸ իչիւն գայէթ սինիրլիրի վէ բէք պէսլէյիճի , վէ սագատլարըն քիւչիւք չօճուգլար իչիւն բէք գըյմէթտար պիր չէրպէթ տիր ։»

Պու չէրպէթ՝ ալա շէքէր վէ եախօտ սաիր պէհարաթ գարըշտըրըլմագըզըն , էն ալա Գագաօ պագլասընտան թէրթիպ օլունմուշ տըր · իչինտէ գիյատէ եաղը հէր նէ չէյ վար իսէ մաքինա վասըթասըյլա չըգարըլմըշ օլմագլա , պու հալտէ մէզքիւր չէրպէթ տահա զիյատէ հաֆիֆ վէ սինիրլիրի օլաճագտան մաատա , պէսլէյիճի խասսէլէրի վէ էթ պագլամագ գուվվէթի տէ խայլիտէն խայլի արթմըշ տըր ։

Պու չէրպէթ՝ գայնար սու վասըթասըյլա բէք ազ միւտտէթ զարֆընտա թէրթիպ օլունապիլիր , վէ սիւտլի օլմասըը հալտէ տըմաղա բէք լէզզէթլի կէլիր ։

Գօգօաթինա՝ քիմսէյիմճէ պիր սուրէթը չէտիտ վէ մուսաագգիրանէտէ հալ ու թահլիլ օլունըրգտա, հէչ պիր հիլլէսի քէնչ օլունամագ: Պու չէրպէթ նարին միզաճլը գատընլարըն չօճուգլարը թավսիյէ օլունըր · տիկէր հէր նէվի եէմէք ու նաֆագայը իչիւն գապուլ իթմէյիպ տիւշտը չէպքարպէտա պիլէ , Գօգօաթինա միւսթէտ սինէր վէ հազմ օլունըր ։

Պիլիճիմէ Թըլպպիյէ կազէթալարը պու չէրպէթի պիր սուրէթը ֆէվգէլատէ թավսիյէ իտէրլէր ։

Իչինտէ նէ չէքէր վէ նէ սաիր հիչ պիր շէյ գարըշմըշ օլմատըղընտան , հէր նէ գիւմմատա օլուրսա օլսուն սէնէլէրճէ սագլանըր , վէ իչէրինտէ սարբա բօթ , Նիլասթա վէ սաիրէ կիպի չէյլէր գարըշըգ գուվվէթլի գալմայան տիկէր գագաօլարըն տէօրթ գաթը գուվվէթէ մալիք տիր. վէ անլէրտէն ուճուզտըր. գըյմէթը (օն բարա ատտէտ) պիր ֆինճան գագաօ իչիւն , վէ իքի գաշըգ եախօտ պիր ագ գ'յասէսի տէ պիր ֆինճան չօգօլաթ իչիւն քիֆայէթ իտէր ։

ՎԱՆԻԼԵԱ ԳՕԳՈՒԼԸ ԳՕԳՕԱԹԻՆԱ

Վանիլեալը Չօգօլաթլարըն էն նագիքի · էն գօլայ հազմ օլունը վէ էն ուճուզը տըր , վէ իչինտէ եաղը մատտէլէր պուլընան Չօգօլաթլար մէմնու օլունմագտա , իչպու վանիլեա գօգուլը Գօգօաթինա պէլնապիլիր ։

Իրլանտատա վագը Տըպլին չէհրի Թահլիլը քիմեէվի մուալլիմի վէ «Ճէրրահ մէքթէպինտէ իլմը սըհհէթ վէ սըհհէթը ումումիյէ մուալլիմի» Տօգթէօր Չարլս Գամէրօն պու պապտէ չէօյլէ տէմիշ տիր ·

«Մ. Մ. Հ. Շըվէյցէր վէ Գումբանիասընըն Գօգօաթինաարըը պիր սուրէթը մուսագգիգանէտէ թէֆթիշ ու մուայէնէ իթտիմ , վէ անը բէք թէմիզ պիր թաամ պուլտըմ · Ալա պիր բայէհասը օլուպ , թէրքիպըմթընտա տա եաղըը չըգարըլմըշ պուլունան եաղըը մասթէլէրի միգտարը գայէթ օլունմշ սինիրլիրէմէգլէր) , իկիհաճ աչըճը ալա պիր եէմէք տիր , վէ հիւշը հաճէթտէ խասթալարա տա վէ չօճուգլարա իչիւն չայտան , գահվէտէն վէ սաիր գագաօլարտան բէք ալա վէ էվլէա տըր ։»

Տօգթէօր Արթիւր Հալ Հասալ՝ «Ճուս , Ռւաթէր էնտ Էյր»ու չէօյլէ տիր · — «Պու թէրթիպաթը տէֆաթ , թէֆթիշ իթտիմ վէ հէր վագթ անը նէֆիս մէգշէլ պուլտում . իչինտէ տահա չէքէր , նիշասթա վէ եա սաիրեթ գարըշըգ օլմադըղը , էն էյի Գագաօ պագլալարընտան թօզընտան եափըլմըշտըր Ալա վէ նէֆիս պիր գօգուսը վար տըր , վէ ուլը չէյլէր գարըշըգ օլարագ գուվվէթլի օլան էքսէր գագաօլարտան տահա հաֆիֆ վէ տահա գիյատէ գաշըլը տըր ։»

Պու թէրթիպաթ՝ Գագաօ եախօտ Չօգօլաթ կիպի սըլընըր իսէ , հիչ բիւրլէ իսթիմալ իտէնլէր ։

ՊՈՒՆԸՆ ՍՈՒՐԷԹԸ ԹԷՐԹԻՊԻ.— Պու Թօզտան պիր չայ գաշըղը ալըպ պիր ֆինճանը իչինտէ գարըշտըրմալը պէրապէր պիր գահվէ ֆինճանը իչինտէ գարըշտըրըլը , Պու Թօզ եալընըզ չէքէրլէ տէ գարըշտըրըլըր , իսթէնիլըրսէ պիր ազ սուտ իլէ տէ գարըշտըրըլըր պիր խամուր եափըլըր , պասթէնու իւզէրինէ գայնար գայնար սու վէ եա սիւտ տօլտուրըլըր ։ ՉՕԳՕԼԱԹ եափմագ իչիւն գայնար թօզըն միգտարը արթըրըլըր ։

Եալընըզ Թէնէքէ գութուլար իչինտէ 1 չ. 6 տ. 3 չ. վէ 5 չ. 6 տ.է սաթըլըր ։

ԱՍՀԱԳԸ

Հ. ՇԸՎԷՅՑԷՐ ՎԷ ԳՈՒՄԲ. Ատամ Սթրիթ, Սթրանտ, Լօնտրա, Ռւ. Գ վէ 33. Ֆինկս Րօաթ , Սէնթ Բամքրաս , Լօնտրա , Ն. Ռւ ։

Թօրտան վէ բէրաքէնտէ միւսալէտա իթմէք իսթէտիկլէրտէ , Թիւրքիա , Րումանիա վէ Պուլկարիաթան իչիւն վէքիլ պուլունան

ԷՏՄՕՆՏ ԳԱՐՈՒԱՆԱ

Նէզտինէ միւրաճաաթ իտինիզ ։

Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա , Գալաթա—Շիշլի Թրամվայ մէրքէզինին գուրպինտէ , 95 վէ 97 նումէրօլը ՈՒՄՈՒՄԻ ԻՆԿԻԼԻԶ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆտա

Ֆրանսա իլէ Ամէրիքա ևն պէտէ ... հէր մէրքէզ վէ լոքան-տաճըլարտա պուլունըր:

La VELOUTINE
Poudre de Riz spéciale
PRÉPARÉE AU BISMUTH
Par CH^les FAY, Parfumeur
PARIS — 9, Rue de la Paix, 9 — PARIS

ՄԻՍԹՐԸՍ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ
ԱՇԽԱՐՀԱՀՌՉԱԿ ՄԱԶԻ ՆՈՐՈԳԻՉԸ
(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Ճերմակ ընկած մազերուն գոյն, վիրնիչ ու փող կուտայ: Ըր նորոգէ անոր կեանքը, ոյժը և աճումը: Դիւրաւ թեփը շուտ մը անհետացի կ'ընէ: Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի:

"Մէկ շիշը կը բաւէ:" Այդ փորձը ունեցան ամէնքը որոնցմէ խորագունած մազերը իրենց բնական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան: "Ներկ չէ, և ամէնէն գեան մը չըներ: Իսկ որ կ'ուզէ թարմ մազ ունենալ և բոլոր կեանքը մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը առնելու է Ս. Ա. Ալլէնի Համաշխարհային Նորոգիչն. (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Լոյնպէս Փարիզ ու Նիւ-Եորք: Կրվաճառուի ամէն սափրիչներու, անուշ հոտավաճառներու և անգղիացի դեղագործներու քով:

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանծիւք ալիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Եիւքսէք գալտըրըմտա էտմօն Գարուանանըն Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունուր ։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէ 200.000.000 Ֆրանգ

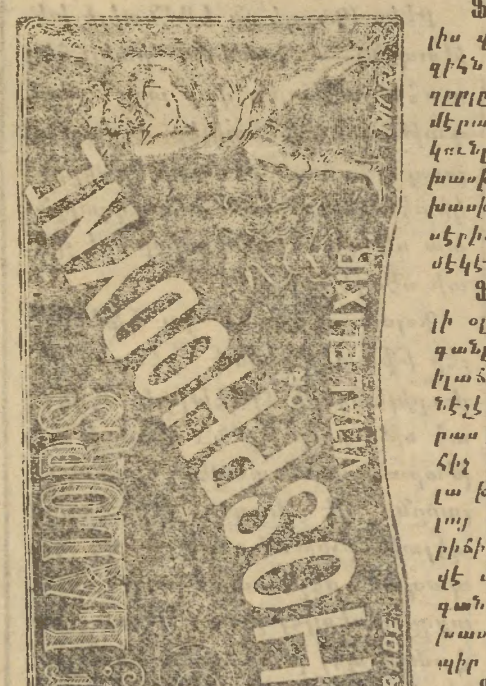
Տէրսաատէքի աճէնթալըգը
Գալաթատա Մէրթէպանի սօգաղընտա Ն. 10 Եագուպ խան

Աճէնթայի չիւպէսի
Սթամպօլտա Սուլթան Համամը սօգաղընտա Հաճօբուլօ խան

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պիլճումլէ պանգա մուամէլէլէրինի տէրուհտէ իտէր ։
Եահամ իւզէրինէ իգրազ իտէր ։
Եահամ բէհին պարագ հիսապը ճարի աչար ։
Ֆրանսայա վէ սաիր էճնէպի մէմլէքէթլէրինէ բօլիչա քէչիտէ իտէր ։
Համիլինէ էտա օլունմագ իւզրէ գրէտիթօ քաղըթլարը վէրիր ։
Պօրսա իշլէրի իչիւն վէքիլըն էմիրլէրի իճրա իտէր ։
Եահամ հըֆզ իտէր ։
Թէսլիմ օլունան նագտը գապուլ իտէր , վէ մուգավէլէնտէ չէրայիթը մալիմէ իլէ պօնօլար վէրիր ։
ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ պանգա իշլէրինտէն մատա , էմթիա իւզէրինէ տէ ագչէ էօտիւնճ վէրիր ։ Քէզալիք մէզքիւր չիւպէ՝ սարտիյէտէ գալանճագ օլան էմթիայը կէօմրիւքտէն ալըր սագլար , վէ Սթամպօլտա վէ եախօտ մէմալիքը էճնէպիյէտէ սաթըլաճագ էմթիայա տահ գօմիսիօնճըլըգ իտէր ։
Մաշալը տէբօսը Սթամպօլտա Չինէ բօսթալըընտա 31 Նումէրօլու մաղազատըր։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ

Պու իլաճըն ֆայտէսը մարգասը պուտան պաշգա պիր չէյ տէյիլ տիր



ՖՕՍՖՕՏԻՆ Ֆօսֆօրտան եափըլմըշ խալիս վէ ալէտ պիր իլաճ օլուպ , սընըր , գիհն եօրկունլուղը , ույգուսըզլըգ , ագըլլըգ պաստըգլըգ , գան գաչըգլըգը , մէրագ , սընըր կէրկինլիկ , սընըր եօրկունլուղը , միյտէ ֆէնալը , գարըն ճիյէր խասթալըգը , պէյնի վէ պէլ քէմիքլէրի խասթալըգլարը , վէ գուվվէթի հայաթիյէնին սէրիան զայըֆ կիպի իլլէթլէրի տէֆ իթմէկէ բէք պիրապիր տիր ։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Իչպու մուալիճէ լէզզէթլի օլուպ միյտէյէ տէ բէք խօշ կէլիր վէ գանը բէք ալա թեմիզլէր ։ Քէզալիք պու իլաճ՝ բէք չօգ ճիհա գուլլանըլմասընտան նէշէյէ իտէն վէ եախօտ պապասըտան միրաս օլան էն ֆէնա գան բիլմէքէլէրինի՝ հէչ պիր էսէր պըրագմագսըզըն թէմիզլէյէր , իւթանը աչար , եէմէյէ գօլայ հազմ իթտիրիր · էյի վէ գուվվէթ վէրիճի կիպի էթ վէրիր , գիհնի բարլադըր , վէ տամարլարտա թէմիզ վէ սաղլամ պիր գան հասըլ իթտիրիրէք էն գայէթ խասթալար իւզէրինտէ պէլէ տէ աճայիպ պիր հայաթ վէրիր ։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Պու իլաճ պէյնէ , սընըրլարա վէ ագըլլէթէ պէօյլէք պիր գուվվէթ վէրիր , վէ հայաթըն սարֆ ու գայ օլմուշ օլան ունսուրըը եանի ֆօսֆօրը հայաթա իտխալ իտէրէք , վիւճուտըն գայըֆլըգլարըն իւրաաթընը թէճտիտ ու իհեա իտէր, վէ պէօյլէճէ գայըֆլանմըշ վէ գուտրէթտէն տիւշմիւշ օլան սընըրլարըը եէնի պիր հայաթ վէ թէճէսսիւր իթմէսըյլա սէվինճ , հէյէճանէթ վէ գիհնին քէմալիյէթի կէթիրիր ։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Հէր նէվի սընըր գուլթիճընէ , գիհնին խասթալըգլարընըն քէօթիւրիւմէսինէ , պէյնին վէ եա վիւճուտաթէքի աղըլարըն իթթիհատսըզլըղընը , սընըր , եիւրէք , գարաճիյէր , սըրթ քէմիկի վէ գան խասթալըգլարընը քէսմէքլէ վէ սէրիան տէֆ իտէր , վէ սէնատէ վէ իշ կիւճ սահիպի օլան ատամլարա վէ ֆայէտէ վէ մէնզուլիյէթը պիւրիւնեէ իլէ ուղրաչան քիմսէլէրէ բէք էյի եարար ։

ՖՕՍՖՕՏԻՆ Հարարէթը հայաթիյէյի արթըրըր վէ գայըֆ տիւչէն ատամլարը գուվվէթ վէրիր , վէ գըզլարըն , գըթլարըն վէ սուուգ ալմալարըն էօնիւնի քէսէր ։

ՖՕՍՖՕՏԻՆԻՆ իսթիմալիյլէ բէք չօգ խասթալըգլար տէֆ իտիլմիշ օլմագլա , պիր խայլի հէքիմլէր պուն'ը պիննէֆսի քէնտի ֆամիլեալարը սախլըյնտէ պիլէ գուլլանմագտա պուլունըրլար տըր ։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖՕՍՖՕՏԻՆԻ՝ Լօնտրատա քէնտի քիմեախանէսինտէ եափըլըրգ քէնտի մարիֆէթիյլէ իմալ օլունըպ , չիշէսի 4 չիլին 6 բէնիյէ վէ 11 չիլինէ սաթըլըր ։

Գալըպընտան սագընըլմալը · Հէր հանկի չիշէնին իւզէրինտէ Ինկիլիզճէ «ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐՍ ՖՕՍՖՕՏԻՆ Լընտըն Ինկլընտ» իպարէսի իլէ պիրապէր հիւքիւմէթին տամկասը մահքիւք պուլունմալը իսէ , Օ ՇԻՇԷ ՍԱԽԹԷ ՏԻՐ ։ Պու իլաճ չօգ արանըլըրընտան, բէք չօգ սախթէլէրի եափըլմըշ տըր ։

ԳԱՆԸ ԹԷՄԻԶԼԷՄԷՔ ԻՉԻՒՆ ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՖԱՄԻԼԵԱ ՀԱՊԼԱՐԸ

Պու հապլար տայմա թէէսսիւրլէրինի կէօսթէրիր , աղալարըն իճրաաթընա պիր իթթիզամ վէ վիւճուտա պիր գուվվէթ վէրմէքտէ օլտուղը կիպի , միյտէ ֆէնալըգլարընա վէ պէլ քէմիկի խասթալըգլարընա տա էն զիյատէ եարար վէ գանը բէք կիւզէլ թէմիզլէր վէ գանտաքի եըլանճըգ բիւյիւքլէրի տէֆ իտէր պիր իլաճ օլտուղընը հէր սընըֆ ինսանի չօգտան պէրու գաբուլ վէ թաստիգ իթմիչլէր տիր ։ Պու հապլար գանըն ճէվհէրինի սէրիան պիր հիւսնիւ հալ ու ինթիզամ վագ իտէրլէր ։

Մէզքիւր հապլար՝ դըրգ սէնէտէն պէրու գուլլանըլմագտա օլմագլա, Եվրօբանըն հէր թարաֆընտա պուլունան չիֆայապ օլմուշ օլան խասթալար՝ մուալիճէնին մէզքիւր խասսաիրը մէշհուրէսինէ շահատէթ իտէրլէր։

Տիւքեանըն հէր էճզաճը վէ տըբէճար տիւքքեանլարընտա գուլթուսը 1 չիլին 1/2 բէնիյէ , վէ 2 չիլին 9 բէնիյէ վէ 4 չիլին 6 բէնիյէ սաթըլըր ։

ՏՕԳԹՕՐ ԼԱԼՕՐԸՆ ՄԷԼՀԷՄԻ · ՈՒՄՈՒՄԻ ԲԱՆԱՍԷ

Պու մէլհէմին տէրի խասթալըգլարընա , գաշարենգլարա, բիւռթիւլէ, եարա , պէրէէ , քէսիլմիշ , աչօրրիթէ , ֆիսթիւլէ , պասուրա , սուուգտան էլլէրին չաթլամասընա վէ սաիր պու կիպի խասթալըգլարա բէք պիրապիր օլտուղը՝ պիր սարը միւթէճէպպէտէ միւտտէթ տէն պէրու իսպաթ օլունմուշ տըր ։

Իլան .— «Աղըլ Տօգթօր Լալօրըն Ֆօսֆօտինի» Թիւրքիա , Րումանիա վէ Պուլկարիսթան մէմալիքի իչիւն վէքիլ պուլունան ԷՏՄՕՆ ԳԱՐՈՒԱՆԱՆըն Գալաթատա Եիւքսէք Գալտըրըմտա Թրամվայ սթասիօնընըն գուրպինտէ 95 վէ 97 Նումէրօլու Ումումի Ինկիլիզ Մաղազասընտա Թօրտան (վէ բէրաքէնտէ) սաթըլըր։